

EL DIARIO DE AVILA

Viernes, 20 de julio de 1973

6 pesetas

Director: JUAN GRANDE MARTIN. • Redacción, Administración y Talleres: Plaza de Santa Teresa, 12. Teléfonos: 21 26 40 - 41 - 42. Año LXXV • Número 23.693 • Depósito Legal: AV. 5 - 1958

Gibraltar, de nuevo a la O.N.U.

Tras la interrupción de las conversaciones, España exige que se cumpla la resolución de las Naciones Unidas

MADRID.—Sobre la postura adoptada por España respecto al tema de Gibraltar, la Oficina de Información Diplomática del Ministerio de Asuntos Exteriores, facilitó ayer una nota a los medios informativos. En este sentido, se da cuenta de que ha sido presentado ante el secretario gene-

ral de la O. N. U. una nota oficial en la que el Gobierno español denuncia la actitud británica acerca de la descolonización de la Roca, poniendo de manifiesto, notoriamente, las rémoras y los pretextos infundados utilizados hasta ahora por Inglaterra. Se afirma que Inglaterra no ha demostrado tener «animus negotiandi» y se ha limitado a mantener el hecho colonial, violando la Carta de las Naciones Unidas.

Por otra parte, al continuar abusivamente la Gran Bretaña utilizando la zona neutral del istmo, nunca cedida al Reino Unido, y al abusar también de las aguas y espacio aéreo españoles, compromete seria-

mente la seguridad de nuestro país.

«La opinión pública española, señor secretario —termina diciendo dicha nota oficial— no comprende cómo el proceso descolonizador que Inglaterra llevó a cabo en numerosos territorios que estaban sometidos a su Administración no haya incluido también a Gibraltar. Mi Gobierno espera que, puesto que la resolución 2.429 (XXIII) encarga a vuestra excelencia que preste toda la ayuda que cualquiera de los dos Gobiernos pueda requerir para el mejor cumplimiento de la resolución, proceda en consecuencia a exigir a la Gran Bretaña el cumplimiento de aquella resolución».

Recepción en "La Granja"



En nuestro número de ayer informábamos sobre la brillante recepción que, como es tradicional, ofreció en el Palacio de la Granja de San Ildefonso, Su Excelencia el Jefe del Estado y esposa al Presidente de la República del Paraguay, a los Príncipes de España, miembros del Gobierno, Cuerpo Diplomático, Consejo del Reino y altas jerarquías de la Nación con motivo del 18 de Julio; acto al que pertenece la presente fotografía de EUROPA PRESS.



Tomó posesión el Alcalde de Madrid

Don Miguel Angel García Lomas, nuevo alcalde de Madrid, tomó ayer posesión de su cargo en un acto que presidió su antecesor y actual ministro de la Gobernación, don Carlos Arias Navarro, quien le hizo entrega de los atributos como regidor de la capital de España. La fotografía de Europa Press, recoge el cordial abrazo del relevo, entre los alcaldes entrante y saliente.



El Presidente del Paraguay, en el Alcázar de Toledo

En página 12 damos amplia cuenta de la visita que, el Presidente Stroessner, de Paraguay, acompañado por el Príncipe de España, don Juan Carlos de Borbón, realizó ayer a Toledo y, especialmente, al Alcázar, donde recibió amplias explicaciones sobre el significado de la heroica gesta y sus pormenores, momento que recoge la fotografía.

almacenes

EL CASTILLO

Droguería - Perfumería - Papelería - Papeles pintados - Sedas

Le invita a visitar su nuevo establecimiento en:

D. FERREOL, 2 (Edificio Los Caballeros)

GRAN EXPOSICION DE PAPEL PINTADO

Continuando también las ventas en: San Pedro Bautista, 5 (Frente a la Gasolinera) V. de Covadonga, 13 (con aparcamiento)

Chocaro

Confección para señora

TODO PARA LAS FUTURAS MAMAS

VESTIDOS Y CONJUNTOS

CORSETERIA

Reyes Católicos, 14 (PASAJE)

Concurso de carteles turísticos 1973

Bajo la presidencia del Director General de Promoción del Turismo, se ha reunido el Jurado calificador del Concurso de «Carteles Turísticos, 1973», convocado por Resolución de la Dirección General de Promoción del Turismo, de 29 de enero de 1973, y del que forman parte, entre otros, el Subdirector General de Promoción del Turismo, un re-

presentante de la Dirección General de Empresas y Actividades Turísticas, y un representante de la Agrupación Nacional Sindical de Bellas Artes (A.N.S.I.B.A.), habiendo acordado otorgar los siguientes Premios:

Primer Premio de 100.000 pesetas al original presentado bajo el lema: «VARIEDAD». Autor: don Fer-

nando Alcázar Serrano, de Madrid.

Segundo Premio de 50.000 pesetas al original presentado bajo el lema: «MEIGA». Autor: don Alfredo Carrasco Gutiérrez, de Madrid.

Tercer Premio de 25.000 pesetas al original presentado bajo el lema: «CASTILLOS DE ORO». Autor: don José Luis Giménez del Pueblo, de Madrid.

Convocatoria del Premio Universidad Internacional del Mediterráneo

La Delegación Provincial de Cultura del Movimiento de Almería haciéndose eco de la moción de la Presidencia del Consejo Provincial del Movimiento, que recoge el afán de muchos años de

los indalianos, sobre la convivencia y necesidad de la creación en Almería de una «UNIVERSIDAD INTERNACIONAL DE LAS JUVENTUDES DEL MEDITERRANEO», crea el presente

premio de artículos periodísticos, que divulguen y potencien esta conveniencia y necesidad de la fundación de la citada Universidad Internacional en Almería, de acuerdo con las siguientes bases:

1.—Podrán concurrir al presente premio, todos los escritores cuyos trabajos sobre «CONVENIENCIA Y NECESIDAD DE LA CREACION DE LA UNIVERSIDAD INTERNACIONAL DE LAS JUVENTUDES MEDITERRANEAS EN ALMERIA», se publiquen en periódicos o revistas, desde la fecha de la presente convocatoria hasta el día 15 de agosto del presente año.

2.—El jurado otorgará los siguientes premios: 1.º, 25.000 pesetas y diploma, 2.º, 10.000 pesetas y diploma, 3.º, 5.000 pesetas y diploma.

Todos los artículos enviados para participar en el presente premio quedarán en propiedad de la Delegación Provincial de Cultura, la que podrá realizar la edición de los mismos.

3.—Los trabajos se enviarán por triplicado ejemplar a la Delegación Provincial de Cultura, Plaza Marqués de Heredia, 6 (Almería), antes del día 17 de agosto del presente año.

Los autores de los artículos que resulten galardonados, recibirán sus premios en el transcurso de un acto académico, a celebrar en el Colegio Universitario, dentro de las Ferias y Fiestas de la Virgen del Mar, que se realizan en la última decena de agosto.

Delegación Provincial del Ministerio de Información y Turismo

Publicaciones unitarias

A los efectos previstos en las normas vigentes (Ley 14-66, Decreto 755/66 de 31 de marzo 1966 y la O. M. 4-3-66) hago constar que a las 10,30 horas del día de la fecha se ha constituido el depósito de la publicación titulada: «REGLAMENTO DEL MERCADO DE ABASTOS», a la que ha correspondido el número 21, del AYUNTAMIENTO DE LAS NAVAS DEL MARQUES, de la que es autor el citado Ayuntamiento, y que han si-

do impresas en los talleres de EL DIARIO DE AVILA, plaza de Santa Teresa 12. Avila.

Avila, a 17 de julio de 1973.—Dios Guarde a Vd. El Delegado Provincial, Julián Nevado Carpiñero.

Peatón: no irrumpa jamás en la calzada. Asegúrese de que puede pisarla sin peligro. Mire bien a ambos lados antes de cruzar.

COMUNIDAD DE REGANTES DE PIEDRAHITA - PESQUERA

ANUNCIO

De conformidad con lo establecido en el Art. 44 de las Ordenanzas de esta Comunidad, se convoca Junta General, a efectos de elección de Presidente y demás cargos directivos, así como solucionar la situación actual de riegos para el próximo día

TRES DE AGOSTO a las 20 horas en primera convocatoria o una después, en segunda, en el domicilio social de la Hermandad Sindical de Labradores y Ganaderos.

Piedrahita, 17 de julio de 1973.—El Presidente accidental.

Anuncios Breves

TRABAJO

—Necesito señorita niños, temporada verano. Razón: Estrada, 15.

—Se necesita chica de 14 a 17 años a partir de septiembre. Capitán Méndez Vigo, 32, 2.º, A.

—SE NECESITA chica o señorita fija, con informes, para 2 niñas. Sueldo 6.000 pesetas. Capitán Méndez Vigo, 2, de 10 a 12 de la mañana.

—TAMBIEN durante julio, COECO-FULLER, ofrece posibilidades para ganar dinero extra durante sus horas libres. Infórmese hoy mismo: 42 29 64 ó 42 27 95, de Segovia.

VENTAS

—Se vende o se alquila vivienda con local comercial, facilidades. Teléfono 211988.

—Se vende piso, c/ Capitán Méndez Vigo, 6. Razón: Teléfono 212555, horas oficina.

—Se vende terreno, buen sitio para viviendas y locales comerciales. Tlf. 21 28 91.

—Se vende piso en sitio céntrico. Informes: Tlf. 212891.

ALQUILERES

—Se alquila piso céntrico, amueblado, Telf. 21 23 10.

—Alquiler coches sin conductor, últimos modelos, Prolongación Calle Segovia (Garaje detrás clínica Santa Teresa). Teléfono 212016 y 21 24 79. Sr. Tapia.

PERDIDAS

—Pérdida pulsera pedida trayecto Parador Turismo al Hotel Valderrábanos. Gratificaré. Teléfono 21 10 25.

VARIOS

—GESTORIA PARDO tramitamos documentos, pasaportes, penales, últimas voluntades, transferencias, matriculaciones FOTOCOPIAS documentos sacamos automáticamente, Duque de Alba, 12. Teléfono: 21 24 20.

—VACACIONES, excursiones, viajes individuales y colectivos, billetes de ferrocarril y avión, reserva de Apartamentos, etc. VIAJES VELASCO. Arco del Mercado. Teléfono 21 13 21.

Programas de



PARA HOY

PRIMERA CADENA

• NOCHE:

21,00: TELEDIARIO. 21,25: NOVILLADA. Desde San Sebastián de los Reyes. 23,30: TOUR DE FRANCIA. 23,40: VEINTICUATRO HORAS. 00,05: MUSICA PARA VER. Música desde Bratislava. 00,35: ORACION, DESPEDIDA Y CIERRE.

SEGUNDA CADENA

20,00: CARTA DE AJUSTE. «Molinos de viento», Pablo Luna. 20,25: PRESENTACION Y AVANCES. 20,30: DIBUJOS ANIMADOS EUROPEOS. 21,00: MATRIMONIO A LA FRANCESA. «Eva en la casa». Intérpretes: Michele Presle y Daniel Galín. Eva se ve envuelta en una sucesión de inesperados asuntos caseros: visitas inoportunas, la llegada del fontanero, pintores... que apenas la dejan tiempo para arreglar la casa. Cuando Pierre vuelve de trabajar, discute con su esposa, pues cree que ésta pierde el tiempo estúpidamente. 21,30: TELEDIARIO 2. 22,00: GALERIA NUM. 117. 22,30: LUCES EN LA NOCHE. «La Compañía». 23,00: HAWAI 5-0. «Jornada desde el limbo». Intérpretes: Jack Lord, James McArthur, All Harrington y Kam Fong. Danny, lugarteniente de Mac Garet, sufre un accidente. Es trasladado de inmediato al hospital. El jefe de Policía trata de obtener alguna información para investigar lo ocurrido, pero Danny sufre amnesia y sólo recuerda que el día del accidente estaba libre de servicio. 24,00: ULTIMA IMAGEN.

AVANCE PARA MAÑANA

PRIMERA CADENA

• SOBREMESA:

13,45: CARTA DE AJUSTE. Cantan «Los Chimberos». 14,00: AVANCE INFORMATIVO. 14,05: PRIMERA EDICION. 15,00: NOTICIAS. 15,35: DE NORTE A SUR. «Badajoz. Extensa y renovada». 16,05: PRIMERA SESION. «Yanco» (1960). Dirección. Servando González. Intérpretes: Ricardo Ancona, Jesús Medina, María Bustamante. Un niño siente especiales aptitudes para la música. Con un rústico violín, acompañado por los pájaros y otros animales del bosque, parece encontrar a la naturaleza. Recibe lecciones de un viejo músico que toca en la calle su violín «Yanco». Cuando él muere, el niño se apodera por las noches de este violín—depositado en una tienda—, y le arranca melodías tan bellas y misteriosas que los supersticiosos habitantes de su pueblecito consideran cosa de magia.

• TARDE:

17,45: AVANCE INFORMATIVO. 17,50: VUESTRO AMIGO QUIQUE. 18,00: VUELTA CICLISTA A FRANCIA. 18,30: LOS CHIRIPITIFLAUTICOS. 19,25: FESTIVAL DEL CIRCO. 20,30: PLANETA AZUL. «Los pequeños gigantes».

¿Desea aprender a conducir?

Acuda a: Auto-Escuela Velasco

Modernos coches y camiones con doble mando. Generalísimo, 13-15 — AVILA — Teléfono 21 13 21

COLABORACIONES

Ecos de la IV Semana de Polifonía en Avila

Un artículo de Antonio Iglesias, Comisario General de la Música en «Informaciones»

AVILA.—Este año, ya en su cuarta edición de la Semana de Polifonía que, organizada por la Dirección General de Bellas Artes (Comisaría de la Música) se celebra en los monumentales marcos de las iglesias del Real Monasterio de Santo Tomás, de San Andrés y basílica de San Vicente, podemos referirnos a lo cuajado de una idea que originalmente rinde tributo al más insigne de nuestros músicos del pasado, el abulense Tomás Luis de Victoria, compaginada con la elevación conseguida para los concursos internacionales de órgano en sus dos fases interpretativa y compositiva. Lástima que, por las razones que será muy preciso tener en cuenta para el futuro de los ciclos de Avila, la juventud haya desertado masivamente de estos conciertos (cuando en años anteriores abundaban las caras juveniles) y que el público, en general, se haya restringido considerablemente refugiado en razones de una presupuesta carestía de las localidades.

EL CORO DE CAMARA
GULBENKIAN ESTRENA
A BRAGA SANTOS

Un precioso programa, interesantísimo (Gabrieli, Monteverdi, Carissimi, Braga Santos, Fauré y Brahms), con obras nada frecuentadas, obtuvo la más primorosa interpretación por parte de las treinta y tantas voces mixtas que forman el Coro de Cámara Gulbenkian, con intervención de las solistas de gran calidad, particularmente la contralto Hanna Schaer, seguida por la soprano Jennifer Smith. Es director de este conjunto vocal Michel Corboz, de excelente criterio musical y especial calidad técnica, constantemente aplaudido por los oyentes y que hubo de conceder dos «bis». Al comienzo de la segunda parte de este programa, y bajo la dirección de José Aquino (que aquí se despedía de estas funciones conductoras), asistimos al estreno mundial de «Hermosas niñas» y «Cuatro canciones», que sobre textos castellanos ha escrito el prodigioso compositor portugués Joly Braga Santos, páginas de factura bien trabajada, soltura en el contrapunto y deseada amplitud de unos horizontes que no rompen con la tonalidad, pero que enriquecen el sistema con talento y sensibilidad musicales. El autor compartió el éxito con sus intérpretes de excepción.

EL CUARTETO TOMAS LUIS
DE VICTORIA

Unas voces excelentes en su aislada apreciación (las de la soprano Elvira Padín, contralto Angeles Nistal, tenor José Foronda y bajo Jesús Zazo) acostumbra a destacar por su adecuada conjunción en el denominado cuarteto Tomás Luis de Victoria. De su actuación en la iglesia de San Andrés, señalaríamos como aciertos algunas de las obras interpretadas extraídas de los Cancioneros de Palacio, de Upsala o adscritas a la polifonía religiosa y

profana española del siglo XVI, pero, lamentablemente, una evidente inseguridad del tenor en gran parte, a veces alguna otra de las voces también, hubo de sorprendernos dentro de lo que calificaríamos de atisbos de politonalidad. El gran programa, así, bajó muchos enteros dentro de la cotización que concedemos a este conjunto. No obstante, el éxito se rubricó con un «bis».

EL CORO MASCULINO
DE CAMARA SOFIA

Rozando las treinta voces de hombres —soberbios los bajos—, los cantores búlgaros del Coro Sofía nos han dejado un buen recuerdo por su afinación, su coherencia y el buen gusto musical desprendido por una inteligencia, a la vez que muy sensible, utilización de los reguladores expresivos. En un primer programa, les aplaudimos por sus versiones de la música religiosa ortodoxa búlgara —páginas de diversa ascendencia, popular, oriental, gregoriana, armonizadas con adecuación, en ocasiones excesivamente elemental y sensiblera— que usan

de las voces solistas de tenor o bajo, recitador también, dividen el coro en dos grupos, siempre bien unificados bajo las manos eficaces, de atinada plasticidad, de su director Dimitri Rouskov. En el mismo hermoso recinto de la iglesia basílica de San Vicente, al día siguiente, volverían a gustarnos —un algo menos, por sus versiones de distintas obras de Bach, Orlando di Lasso, Monteverdi, Mozart, Grieg, Schubert y Shaw y, en las dos ocasiones, sus programas hubieron de extenderse con varias «propinas» otorgadas ante los bravos y los aplausos de un público entusiasmado por estas actuaciones del buen coro búlgaro. Fuerte censura para la fea, inconveniente utilización del piano que acompaña en «redisciones» absurdas o con acordes caprichosos «da el tono», ya inadmisibles por esa especie de armónica observada en el primer concierto; detalles que empañaron nuestro elogio de un conjunto de voces de discutible profesionalidad. Y, al fin, la filarmónica abulense casi llenó la sala».

MUEBLES LAS 6 EMES
Fabricación propia
ESPECIALIDAD EN
CASTELLANO, ETC.

Pledralaves (carretera) y Sotillo (carretera)
Telf. 411 Telf. 510
y en AVILA Avda. 18 de Julio 18 y 20

¿Qué es la vida?... Un frenesí! Derechos humanos y progresos científicos y tecnológicos

El estudio de las Naciones Unidas sobre «Derechos humanos y progresos científicos y tecnológicos» contiene una serie de recomendaciones con vistas a la formulación de las normas internacionales que deben proteger el derecho a la vida privada. Seguidamente reproducimos los puntos esenciales de esas recomendaciones:

• Los Estados promulgarán nuevas leyes o actualizarán las existentes para proteger la vida privada de la persona contra las intrusiones de los dispositivos tecnológicos modernos.

• Los códigos penales tipificarán como delitos, sancionándolos con las penas correspondientes de multa o prisión, o ambas, las siguientes actividades:

• Escucha o grabación clandestina de conversaciones, salvo, quizá, por los participantes en esas conversaciones, y excepto cuando se lleve a cabo por orden ministerial o judicial y de

conformidad con esa orden, en países en que se permita la escucha o grabación en investigaciones criminales o por razones de seguridad nacional.

• Revelación por cualquier persona de la información así obtenida.

• Observación subrepticia o vigilancia clandestina mediante técnicas de fotografía, cine o televisión de los miembros de grupos familiares y sus huéspedes en sus residencias, excepto cuando se realice por orden ministerial o judicial, y de conformidad con dicha orden en países que permitan tales métodos en las investigaciones criminales o por razones de seguridad nacional.

• Los Estados que permitan la utilización por sus propios organismos de técnicas modernas de registro y de otra índole en las investigaciones criminales o por razones de seguridad nacional dictarán las disposiciones necesarias para restringir el uso de estas técnicas a los delitos más serios o a las amenazas más

El coche homicida, el hijo que «quiso decir algo...» y el padre periodista

Don Enrique Mariñas, figura conocida de la radio y TV, a quien testimoniamos nuestra condolencia, escribe una emotiva crónica en «El Ideal Gallego» sobre la muerte en accidente de su hijo, suceso conocido por los lectores:

«En la tarde dominguera, cuando se dirigía a trabajar a Prado del Rey, surgió por la izquierda en punto sin visibilidad, el coche homicida, y Quico murió en la flor de la vida, con sus veintisiete años parados para siempre, ante un amplio horizonte de ilusiones y de esperanzas. El padre Iruela pasó en ese instante por el lugar de la tragedia. Lo asistió. Me vino a contar: «Me quiso decir algo, pero no pudo.» ¿Qué le quería decir, Dios mío? Pensaba tal vez en la celeridad del trance y del tránsito cuajado de misterio, en ese hijo que le iba a nacer, en su joven esposa, en su madre, en mí... En la tremenda tarde de un sol de fuego en la llanada de Aravaca la voz del sacerdote debió tener resonancias celestes: «Ego te absolvo...» y Quico se fue para siempre, limpio de pecado y limpio de espíritu, como había vivido siempre en su corta existencia.

Recordaba no ha mucho su primera transmisión de un encuentro de fútbol. Hace unos nueve años, en Pontevedra. Jugaba el Madrid, y

yo transmitía con Quico al lado como de costumbre, para llevar las anotaciones. A los diez minutos de la segunda parte le entregué inopinadamente el micrófono y dije: «Continúa la transmisión Enrique Mariñas, hijo».

Se quedó mudo, pero al fin arrancó y fue haciéndolo mejor. Estaba como la grana, trémulo; pero logró tranquilizarse e incluso narró bien el gol de Amancio. Le felicité al terminar con una cariñosa palmada en la espalda. Me dijo:

—¿Por qué me has hecho esta terrible jugada?

—Por una razón simple, hijo mío —le contesté—: si te lo hubiera hecho ayer no habrías dormido o te habrías negado. Si te lo hubiera anunciado esta mañana, no habrías comido y tendrías los nervios deshechos. Así todo ha sido fulminante.

Quedó convencido.

Ahora, ante el tremendo trance de la muerte, Dios se lo ha llevado también de manera fulminante, sin aviso, a la eternidad, a la gloria, estoy seguro, porque Quico era ante todo bueno, bueno... era mi primogénito en el que tenía puestas mis esperanzas y mis ilusiones.

«El es la resurrección y la vida.» Se lo dijo a Marta.

Pero el evangelio es actual. Y nos lo dice a nosotros.»

• Toda persona debe disponer de recursos civiles para solicitar el cese de actos que violen su vida privada, y cuando el acto haya sido consumado, para reclamar indemnización por daños y perjuicios, incluyendo los daños no susceptibles de evaluación pecuniaria.

• Se tomarán medidas legislativas o administrativas para fiscalizar eficazmente la importación, la manufactura, el anuncio, la venta, la transmisión y la posesión de instrumentos destinados esencialmente a la vigilancia auditiva o visual clandestina.

• Los Estados establecerán órganos de expertos para que se mantengan al corriente de los adelantos científicos y tecnológicos que puedan afectar al derecho a la vida privada y señalen a la atención del poder legislativo, del ejecutivo y del público los efectos de tales adelantos sobre el derecho a la vida privada y sobre las garantías que resulten necesarias.

VIOLACION DE LA VIDA
PRIVADA

• Además de la posible responsabilidad penal, debe establecerse responsabilidad civil por el uso de un instrumento auditivo o visual para vigilar a una persona en circunstancias que permitirían a ésta suponer razonablemente que no puede ser vista ni oída por personas no autorizadas, o bien por revelación no autorizada de la información así obtenida.

LA JUNTA GENERAL DEL REAL AVILA, C. F.

Se celebró anoche la Junta General del Real Avila C. F. que estuvo muy animada. Se estudiaron las posibilidades, aunque todo ello es difícilísimo, de que el Avila pueda continuar esta temporada, en espera de la construcción

del nuevo estadio, y se nombró una comisión para que, en el más breve plazo posible, pueda gestionar la presentación de candidatos a la presidencia del Club. Mañana ofreceremos una más amplia información.

PLAZA DE TOROS DE AVILA

Empresa: Francisco Sanz

Fiestas de Verano 1973

Día 20 - 11 Noche

Extraordinaria velada de boxeo organizada por la Federación Castellana. Cinco grandes combates entre destacados boxeadores aficionados. A continuación gran verbena hasta la madrugada.

Día 22 - 6 Tarde

Grandiosa Novillada Picada. 6 Novillos de la acreditada ganadería de la Sra. Viuda de D. Alicia Tabernero, de Salamanca.

Espadas:

Luis Algara EL ESTUDIANTE
ANGEL CORRAL
CURRO VALENCIA

Día 24 - 11,30 Noche

Actuación de la Compañía Completa de

Manolo Escobar

Día 25 - 6 Tarde

Monumental Corrida de Toros. 6 soberbios toros de D. Pío Tabernero de Vilvis, de Salamanca.

Espadas:

José Fuentes
Julián García
Santiago López

Venta de localidades: Bar Ceres y taquillas de la Plaza de Toros

Ciudad y

CON «LA MUERTE DE DANTON» COMENZARON LOS FESTIVALES DE ESPAÑA, EN LA CIUDAD

Con «La muerte de Danton» de George Büchner en adaptación de Emilio Romero comenzaron los Festivales de España en Avila dentro de sus Fiestas de Verano. La

térpretes, especialmente de Javier Loyola en el papel de «Danton», de Víctor Valverde en el de Robespierre muy difícil y lleno de matices, de María Fernanda D'Ocón en

agradable juego de luces y música. Las comparsas, integradas en su mayor parte por aficionados avilenses, cumplieron dignamente su cometido. La interpretación



(Foto: LUMBRERAS)

temperatura, más bien baja, que nos brindó el primer día de verano después de las borracas pasadas, no fue obstáculo para que la Plaza de Fuente el Sol estuviera virtualmente ocupada por los espectadores. La obra, muy conocida, exime de toda crítica. Pero es preciso recalcar la buena labor de los in-

el de Lucila, que logró, como en ella es habitual una magistral presentación; así como de Pilar Barrera en el de Rosalía y de Ana Milena Galán en el de Adelaida.

Los efectos plásticos y coreográficos que tanta importancia tienen en la obra fueron ajustados y oportunos, complementados con un

gustó a juzgar por los reiterados y prolongados aplausos que el público dedicó al final de la representación a los actores.

Sería de desear que quienes no pueden llegar en punto a las representaciones permanecieran junto a la puerta hasta la pausa, no solo por las molestias que producen a quienes ya se hallan instalados, sino también a los propios actores.

Z.

Rezorzaga, S. A.

Servicio Oficial de SEAT - FIAT

Carretera de Madrid s/n.
Teléfonos 22 01 23 22 04 66 22 07 21 - AVILA

Cine Reyes Católicos

(AIRE ACONDICIONADO)

Hoy a las 8 y 10,45, estreno de la película

Cásate con una sueca y verás

Autorizada para mayores de 18 años.

Teléfono 21 21 70

Javier Loyola:

“Deberían mataros a todos por no tener teatro en Avila”

Din-don; din-don... ¡Señores, señoras, la representación va a comenzar!

Anoche, en el pequeño marco de la Plaza de Fuente el Sol, comenzaron los Festivales de España, con la puesta en escena de la obra de George Büchner y adaptación de Emilio Romero, «La Muerte de Danton».

En el entreacto de la representación, pudimos coger al vuelo al principal intérprete de esta obra, Danton, que en la vida real se llama Javier Loyola y lleva ya dieciséis años con la Compañía Nacional del Teatro Español, donde comenzó e hizo sus primeros «pinitos» en este bello arte de Talía.

La entrevista fue breve, como requería la circunstancia, pero de ella se puede sacar una sabrosa conclusión que él mismo más adelante nos dirá.

—Esta obra se estrenó en

(Pasa a página 16)



ROGAD A DIOS EN CARIDAD POR EL ALMA DE

EL SEÑOR

Don Eloy Sánchez Díaz

Falleció en Umbrias (Avila), el día 18 de Julio de 1973

A los 76 años de edad

DESPUES DE RECIBIR LOS SANTOS SACRAMENTOS Y LA BENDICION DE SU SANTIDAD

D. E. P.

Su esposa Cayetana García Sánchez; hijos Emiliana, Libio, Manuel y Pedro Sánchez García, hijos políticos Paulino García García, Antonia Casal Sánchez y Marina Blasco Soler; hermana María Sánchez Díaz; hermano político Pedro García Sánchez; nietos, sobrinos y demás familia,

Ruegan a Vd. una oración por su alma.

Tierra de Avila

Abulensismo

LIBROS AMIGOS (21)

Estos que a continuación se reseñan pertenecen al Catálogo de la Imprenta en Avila, sin más datos que los que se transcriben:

Belmonte Díaz, José.—**LEYENDAS DE AVILA.** Avila 1947. Imprenta de Viuda de Emilio Martín. 216 páginas, en octavo. Donado por el autor a la Academia de Intendencia.

Antonio Blázquez y Delgado Aguilera. **LA ADMINISTRACION MILITAR ESPAÑOLA.** Avila, 1886. Tipografía Magdaleno y Sarahaga. Un tomo de 33 páginas, 4.º menor.

Del mismo autor.—**APUNTES PARA LAS BIOGRAFIAS DE HIJOS ILUSTRES DE LA PROVINCIA DE CIUDAD REAL.** Avila, 1888. Un tomo: 63 páginas en cuarto.

Del mismo autor.—Avila: Mapa de cultivos. Avila 1886. 2 páginas.

Del mismo autor.—**DICcionario GEOGRAFICO ESTADISTICO DE LA PROVINCIA DE AVILA.** Avila, 1900.

Del mismo autor.—Discurso acerca de la **LITERATURA ABULENSE.** Avila 1894.

Del mismo autor.—**ELEMENTOS DE ESTADISTICA.** Avila 1896. Un tomo de 94 páginas en 4.º.

Del mismo autor.—**GEOGRAFIA ECONOMICO-MILITAR DE EUROPA** (menos la Península Ibérica) y del Imperio de Marruecos. Avila, 1910. Un tomo en 8.º mayor.

Del mismo autor.—**GUIA DE AVILA.** Avila, 1896. Un tomo de 72 páginas en 4.º.

Del mismo autor.—**Historia de la Provincia de Ciudad Real.** Avila, 1898. Dos tomos en un volumen en 4.º

Como se ha podido apreciar, Antonio Blázquez y Delgado Aguilera, es un ilustre investigador del ámbito de la Academia de Administración Militar y luego de Intendencia, pues a las obras reseñadas impresas en Avila se han de añadir otras impresas en Madrid y otras ciudades, que podemos suponer de sus

Teléfonos de "El Diario de Avila"

21 - 26 - 40

21 - 26 - 41

21 - 26 - 42

destinos, en número tres veces mayor por lo menos. Destacaremos ésta: **VIAS ROMANAS DEL VALLE DEL DUERO Y DE CASTILLA LA NUEVA.** Madrid, 1917. Un tomo de 30 páginas en 4.º.

Ramón de Bringas.—**MATERIAL DE ARTILLERIA.** Avila, 1906. Un tomo de 94 páginas. Octavo mayor.

Del mismo autor.—**MATERIAL DE CAMPAMENTO.** Avila, 1906. Un tomo de 104 páginas.

Daniel Calero Múgica.—**ORGANIZACION DE LA INTENDENCIA EN CAMPAÑA.** Avila, 1945. Un tomo de 330 páginas, en 4.º.

Alberto Camba, se sabe que tiene: **EN LA SANTA CIUDAD DE AVILA** y otro, **LA VIRGEN DE AVILA,** este último editado en Sevilla, 1922.

Ramiro Campos Turmo. **APUNTES DE CONTABILIDAD INTERIOR DE LOS CUERPOS DEL EJERCITO.** Avila, 1894. Academia de Intendencia: 62 páginas, en 4.º.

Salvador García Dacarrete.—**Arbol Genealógico de Santa Teresa de Jesús, y COSAS DE AVILA:** Girones de su historia. Imprenta Castellana de Valladolid, 1928. 324 páginas, en cuarto mayor.

Del mismo autor.—**DICcionario DE LOS VERBOS IRREGULARES Y DEFECTIVOS ESPAÑOLES.** Avila, 1906. Sucesores de A. Jiménez, 180 páginas, 4.º mayor.

Del mismo autor.—**GUIA PARA EL USO DE LA CARTERA MILITAR DE IDENTIDAD.** 318 páginas.

Del mismo autor.—**NOCIONES DE ARTE MILITAR.** Avila, 1922. Dos tomos de 139 y 265 páginas, cuarto mayor. Senén y Tomás Pérez.

Del mismo autor.—**TRATADO DE PRONOETICA EN CAMPAÑA.** Avila, 1922. Senén y Tomás Pérez, Imprenta. 466 páginas, en 4.º.

Los caballeros intendentes han llevado por doquier el amor a la ciudad de Avila y a la excelsa Patrona de la Intendencia Española, Santa Teresa de Jesús. Y así se demuestra con el libro de Juan Gazapo, **SANTA TERESA,** Romance anecdótico, impreso en La Habana en 1882, 47 páginas en 4.º.

Pedro de ULACA.

Arenas de San Pedro

Empieza a transcurrir plácidamente el veraneo

ARENAS DE SAN PEDRO (De nuestro corresponsal).—Normalmente suele iniciarse la temporada veraniega durante las primeras semanas del mes en curso, si bien unas veces se adelanta o se retrasa la llegada de forasteros, según el calor que haga y demás circunstancias climáticas reinantes.

El presente año las últimas lluvias de junio retrasaron bastante el calor, contribuyendo a que la vegetación conserve hasta ahora gran lozanía y vigor y a que los ríos mantengan un elevado caudal, hecho poco corriente, por lo general, a estas alturas.

Van llegando antiguos amigos y conocidos, viéndose también por las calles bastantes personas que visitan Arenas por vez primera. Desde luego que el auge y esplendor de la dinámica estación estival se manifiestan a partir de la última decena de julio, que es cuando no sólo aumenta extraordinariamente la temperatura sino el momento propicio para que funcionarios, empleados, industriales y comerciantes empiecen a disfrutar el merecido descanso que supone el verano.

Las piscinas —naturales y artificiales—, merenderos y pistas de baile hallanse ya muy concurridas, amenizando los espectáculos renombradas agrupaciones o conjuntos musicales, que irán, como siempre, superándose según vaya avanzando la estación.

DEL 5 AL 12 DE AGOSTO, ACTUACION DE «FESTIVALES DE ESPAÑA»

Profusión de atractivos murales y carteles aparecen en diversos lugares de la ciudad anunciando la próxima actuación de un maravilloso conjunto artístico de todos conocido, lo que hace innecesaria su presentación: **FESTIVALES DE ESPAÑA,** que gracias a las satisfactorias y plausibles gestiones de nuestra primera autoridad trabajarán aquí del 5 al 12 del cercano agosto.

Es de agradecer la visita de tan renombrada embajada cultural, que desarrollará su magnífica actuación en el renombrado castillo del Condestable Ruy López Dávalos, habitado después, como se sabe, por don Alvaro de Luna y su esposa, doña Juana de Pimentel (LA TRISTE CONDESA). Mejor lugar no podía, desde luego, haberse elegido.

EL PREMIO GREDOS FAVORABLEMENTE ACOGIDO

La institución del mencionado premio periodístico, de cuyas bases dio directamente cuenta el señor alcalde en EL DIARIO DE AVILA del día 9 de los corrientes, ha causado buena impresión entre todas aquellas personas relacionadas aquí de alguna forma con el mundo literario, el turismo y la descripción y propaganda, veraz y razonada, de esta Ciudad

de sus manifestaciones folklóricas y de los bellos panoramas que la rodean por cualquiera de los cuatro puntos cardinales.

Por cierto que en nota posterior hecha pública el 11 último se modifican ligeramente algunas fechas del concurso al manifestar que los trabajos que se remitan para el mismo «deben haber sido publicados hasta el 30 de septiembre de cada año y enviados a este Ayuntamiento hasta el 10 de octubre. «Es natural que con la más pronta entrega de originales y respectivas copias dispondrá el jurado de mayor tiempo para leer, discernir y seleccionar serena, imparcial y justamente lo presentado.»

Es digno del reconocimiento general la creación del PREMIO GREDOS. Aunque en alguna ocasión se pensó en idea similar, por considerarla sumamente conveniente, ha sido ahora, por suerte, cuando adquirió plena realidad. Bien merece, pues, público aplauso así como la colaboración de todos a fin de que se desarrolle normalmente y no languidezca por falta del necesario estímulo, hecho, por desgracia, muy frecuente, tanto aquí como en todas partes cuando se trata de empresas de tipo puramente cultural.

Lo mismo que es satisfactoria la institución del aludido premio lo sería el volver a publicar —mensual, bimensualmente o como se estimara más oportuno— una hojita de tipo propagandístico, descriptivo y popular. Constituiría, a no dudarlo, el mayor portavoz de los valores, de todo orden, de la ciudad e incluso de la Comarca. Y, naturalmente podría editarse, en el aspecto material, cual mejor se estimara: en forma modesta, un poco mejor presentada o bien en manera lujosa. En las publicaciones actuales *La Voz de Talavera* y *Santuario de San Pedro de Alcántara* y en las pretéritas, y en su momento estimadas, *Voz de Arévalo*, *Auras Alcantarinas* y *La Mira* se puede tomar buen ejemplo por no recurrir a otras, propiamente arenenses, de mayor antigüedad. Pocas ciudades de cierta importancia y relieve cultural —menos si se hallan enclavadas en rutas turísticas o monumentales— carecen de alguna publicación propagandística de tipo periódico.

¿PARA QUE PUEDE UTILIZARSE EL SAUCO, QUE TANTO ABUNDA EN LA COMARCA?

Las lluvias primaverales y el no haberse sentido hasta ahora excesivo calor retrasaron el presente año algo y aun conservaron posteriormente la floración de bastantes plantas, entre ellas el saúco, conocido en toda la comarca, en la que abunda cerca de ríos, en los bosques y setos umbrosos y aún en algunos jardines, dando a esos lugares un aspecto verdaderamente encantador durante la primavera e inicios del verano.

El saúco —*Sambucus nigra*, perteneciente a la familia de las «caprifoliáceas»— es, como se sabe, un arbusto o arbolillo de hojas de regular tamaño, compuestas y con numerosas flores blancas, de subido olor, dispuestas en hermosos corimbos que fructifican en bayas carnosas y negruzcas.

Dichas flores, que deben de secarse a la sombra en seguida que se cortan para que no pierdan olor ni se estropeen, empléanse como sudoríficas y depurativas al interior y resolutivas (que disuelve) al exterior, en infusión de 10 a 15 gramos, desecadas, por 200 de agua en el primer caso y de unos 60 a 100 para lociones y fomentos. Como sudorífica se toma la infusión, caliente, en táticas bebidas con mayor o menor frecuencia.

Las hojas son diuréticas; la corteza, a la que se extrae el jugo por el procedimiento corrientemente empleado para los herbáceos, es purgante, y las bayas, de ligero sabor acidulado, pueden utilizarse como aperitivos. Con ellas solía prepararse antiguamente el denominado «extracto de saúco», excelente calmante y tónico para quienes a él se aficionaban.

Otras varias propiedades curativas posee el saúco, rico en principios activos y justamente admirado por los forasteros, que suelen llevarse a casa enormes ramos cargados de olorosas flores. Se nos olvidaba decir que la médula de este vegetal, blanca y ligera, se ha empleado bastante en micrografía.

El saúco, conocido igualmente en Castilla con los nombres de *saúco negro*, *común* o *mayor* y *sabuco*, es denominado en dialecto gallego *vieiteiro*; en valenciano, *sanqueras*, y en catalán *saúc-bonabre*.

TORMENTAS Y LLUVIAS

Cerramos esta crónica con un tiempo en el que abundan las tormentas y las correspondientes lluvias, que han originado el natural descenso en la escala termométrica sin ocasionar, que sepamos, daño alguno.

ALFONSO RENESES.

Arturo Gómez Jiménez

Médico odontólogo
Rayos X

Alemania, 4. — Avila
Teléfono 21 27 31
Esquina Reyes Católicos
C. B. 330

Más información local y provincial



CONCURSO DE GANADOS EN NAVARREDONDA DE LA SIERRA

Organizado por la Junta Provincial de Ganaderos de Avila en representación de la Asociación General de Ganaderos del Reino, con la ayuda del Consejo Provincial de Fomento, Diputación Provincial y Ayuntamiento de Navarredonda, se celebrará durante los días 25 y 26 del actual en dicha villa de Navarredonda un concurso regional de ganados, caballo, vacuno y lanar, con arreglo al siguiente programa:

Ganado caballo.—Sección primera: caballos sementales aptitud para silla, dos premios de 200 y 85 pesetas.
Sección segunda: Potros de 2 a 3, aptitud para silla, premios de 150 y 75 pesetas.

Sección tercera: Yeguas con rastra caballo de 4 a 10 años, dos premios de 175 y 75 pesetas.

Sección cuarta: Potros de 2 a 3 años nacidos en el partido; premios de 100 y 50 pesetas.

Sección quinta: Especial para sementales caballos de paradas particulares autorizadas; premios de 200 y 85 pesetas.

Ganado vacuno.—Sección sexta: Toros sementales de raza del país de 2 a 4 años; premios de 200 y 90 pesetas.

Sección séptima: Lote de cuatro vacas de 4 a 10 años con cría raza del país; premios de 175 y 75 pesetas.

Sección octava: Lote de tres novillos de raza del país de 2 a 4 años; premios de 100 y 50 pesetas.

Sección novena: Especial para toros de servicio a vacas del pueblo, vulgarmente llamados toros del concejo; premios de 200 y 95 pesetas.

Sección décima: Vacas dedicadas a la producción de leche; premios de 100 y 50 pesetas.

Ganado lanar.—Sección décimo primera: Merino blanco; lote de un macho y seis hembras de 1 a 3 años aquel y de 3 a 5 éstas; premios de 75 y 50 pesetas.

Sección décimo segunda: Merino negro; lote igual al anterior; premios de 75 y 50 pesetas.

Premios del Ayuntamiento de Navarredonda.—Yunta de vacas raza del país; premios de 50 y 25 pesetas.

Lote de tres añejas raza del país; premios de 50 y 25 pesetas.

La adjudicación y distribución de premios se hará el último día del concurso. La alimentación y custodia de los animales será de cuenta de los dueños.

CHALECO QUE DESAPARECE

Se nos asegura que durante la pasada noche ha sido sustraído a un vecino de importante villa del partido de Cebros, el chaleco, siendo lo peor del caso que aquella prenda contenía, además del reloj correspondiente, 500 pesetas en billetes de banco y dos duros de plata. ¡Adiós prenda!

La sustracción se cometió mientras el propietario de todo eso dormía.

También se dice que el caco sufrió en parte una lamentable equivocación, pues existen indicios para suponer que el golpe iba dirigido a otra víctima, vecino, también, de un pueblo del citado partido, que era portador de fuerte suma y durmió en la misma habitación que el que resultó robado.

El autor del hurto se esfumó y por lo tanto la policía, a la que suponemos enterada de todo esto, tiene la palabra.

Don José Santacana Martín, Miembro Honorario de la Corporación Provincial

SESION EN LA DIPUTACION

Extracto de Acuerdos

La Excm. Diputación Provincial en sesión Ordinaria, adoptó los acuerdos que, en extracto y como más salientes, se reseñan a continuación:

Aprobar el acta de la sesión anterior.

Ratificar la adjudicación

directa de obras en la Residencia Provincial, por 160 mil pesetas.

Aportar 2.544.000 pesetas para la reparación de los Caminos de Navalacruz y otros más de 250.000 pesetas para el camino de Fuente El Sauz.

Reducir las 5.301.128 pe-

setas de las obras realizadas en el Hospital Provincial a 5.105.646,13 pesetas.

Nombrar Miembro Honorario de la Corporación Provincial, resolviendo el expediente al efecto tramitado, a don José Santacana Martín:

Conceder 20.000 pesetas para estudios a la niña María del Carmen Genma Nieto Jiménez.

Aprobar varios contratos de anticipos reintegrables a otros tantos Ayuntamientos de la Provincia.

Aprobar la relación sucinta de las resoluciones más importantes dictadas por la Presidencia durante el mes de junio.

Declarar de urgencia la adquisición de un vehículo contra incendios para adscribirlo a los servicios del Excmo. Ayuntamiento de Avila y adquirir directamente dicho vehículo y dotación básica por 981.243 pesetas.

Efectuar diversas aportaciones por importe global de 10.636.326 pesetas a las obras que ha de realizar la Comisión Provincial de Servicios Técnicos en sus planes de 1973.

Jubilar a un Peón Caminero, declarando amortizada dicha plaza.

Aprobar el Proyecto-Presupuesto de obras a realizar en el Hospital Provincial, por un importe de 12 millones ochocientos veintisiete mil trescientas trece pesetas, con treinta y seis céntimos.

Aprobar un expediente de Habilitación de Créditos por 3.812.377 pesetas.

Aprobar un expediente de Suplemento de Créditos, por 10.728.461 pesetas.

Diversos acuerdos varios, de menor importancia.

TOS-SAN.

Piedrahita

Clausura de un curso del P. P. O.

Ha sido clausurado el curso llevado a cabo por Promoción Profesional Obrera consistente en fontanería en plomo, hierro y saneamiento que ha durado seis meses, cuyas prácticas se han llevado a cabo en ámbito local de la pertenencia del Ayuntamiento, a cargo del monitor don Francisco Sánchez Morenate, que puso todo su entusiasmo y saber, habiéndose obtenido extraordinarios resultados, por los que los trece alumnos recibieron el correspondiente carnet de fontanería que agradecieron extraordinariamente, demostrando y haciendo patente su agradecimiento al señor monitor.

Asistieron al acto de clausura el gerente provincial del P. P. O., don José Hernández Benito; el delegado provincial del Trabajo, don Agustín Tejedor; el alcalde-presidente del Excmo. Ayuntamiento, don Manuel del Valle, varios componentes de la Corporación municipal y otras autoridades y funcionarios locales.

Hizo uso de la palabra en primer lugar el señor gerente provincial del P. P. O. para patentizar una vez más la importancia de la celebración de todos estos cursos que vienen celebrándose, con grandes mejoras y beneficios para los hombres del mañana. Después el señor alcalde dirigió la palabra para agradecer la ca-

riosa invitación para la asistencia al acto, viéndose por ello muy honrado, felicitando por la labor desarrollada tanto al señor monitor como a los alumnos por el provechoso resultado obtenido en los cursos que se están clausurando; y, por último cerró el acto el señor delegado provincial del Trabajo, para hacer patente en primer lugar su agradecimiento a todos los asistentes al acto, felicitar al profesorado y alumnado y alentar a todos en su caminar hacia el progreso, procediéndose a la entrega de los carnets a todos y cada uno de los cursillistas, dándose así por clausurados estos cursillos que con tanto provecho han venido celebrándose en esta Villa del Corneja.

El señor alcalde de la Villa hizo entrega al monitor señor Sánchez Morenate, en nombre propio, el de la Corporación y vecindario de un obsequio, como recuerdo por su labor y estancia en Piedrahita, siendo sellado el agradecimiento con un abrazo.

Posteriormente y terminados los actos anteriores, se trasladaron todos los concurrentes a los mismos, al acreditado Bar-Restaurante «El Alamillo», donde fueron obsequiados con un vino de honor, que fue servido con el mayor esmero por el indicado establecimiento.

Farmacias de guardia

Día	Fecha	De 10 mañana a 10 mañana del día siguiente	De 10 mañana a 10 noche
Viernes	20	D. Daniel de Fernando Alonso (Reyes Católicos, 6) Teléfono 21 12 48	D.ª M.ª Paz García Martínez (Virgen Soterraña, 20) Teléfono 21 27 52
Sábado	21	D. José Gutiérrez García (Plaza de la Victoria, 10) Teléfono 21 13 12	D.ª M.ª Paz García Martínez (Virgen Soterraña, 20) Teléfono 21 27 52

Policlínica Parque de San Antonio

ASISTENCIA A URGENCIAS DE TODO TIPO

Paseo de Don Carmelo, 24.

Teléfonos 22 09 00 - 04 y 08

AVILA

Restaurante Pepillo

BODAS — BANQUETES — COMUNIONES
SELECTA COCINA Y SERVICIOS
COMEDOR DE AMBIENTE CASTELLANO

nuestra región

PALENCIA

PALENCIA.—Fue interesante el informe del presidente de la Cámara de Comercio e Industria de Palencia, señor Hoyos Casén, en la última sesión mensual de la Cámara, que se refería a la industrialización. En el citado informe se señala que hay media docena de industrias que tienen en avanzado estudio sus proyectos y que están esperando la promulgación del decreto convocando concurso para industrias ubicadas en este polígono industrial y en el ámbito de Tierra de Campos. Decreto, ya redactado, y que no ha visto la luz con motivo de la reciente crisis ministerial. Hay dos industrias de confección textil, una adquirida ya la parcela en el polígono; una de válvulas de mariposa, con parcela solicitada; una de galletas; una empresa, con opción de compra sobre los edificios de Terracampos, y, una última, Jufasa, para la fabricación de tableros aglomerados, propiedad de una fuerte cadena industrial con más de dieciséis instalaciones fabriles en el país, con cuyos directores, la Cámara de Comercio, ha visitado a la primera autoridad provincial, de quien recibieron estímulos y promesas de eficaz ayuda, tras conocer los planos y proyectos de realización inmediata.

Las gestiones se han prolongado a otras representaciones de la Administración Central, con no tan buenos resultados, y hubo necesidad de seguir las gestiones en Madrid, en los órganos centrales, que acogieron con cariño las peticiones.

A la fábrica de tableros aglomerados, con factoría en Cuenca y Valencia, han recibido ofertas de terrenos en pueblos de la comarca de Tierra de Campos, que se preocupan en llevar a sus términos municipales cualquier signo positivo de creación de riqueza y puestos de trabajo. Palencia, sobre ellos, sólo tiene ventajas de comunicaciones, abundante agua y alcantarillado y la no necesidad de instalar estaciones depuradoras en la industria, al contar próximamente la capital con una estación depuradora de aguas residuales, y, para la última in-

Informe sobre la industrialización de la Ciudad

industria, la posibilidad de ubicarla sobre carretera de primer orden, que elimina la ne-

cesidad de ajustar la carga a la categoría de la vía de comunicación.

Denuncia el rapto de una gitanilla

TORQUEMADA.—En la casa cuartel de la Guardia Civil compareció el gitano y vecino de Torquemada, Julio Jiménez Barrul, de 43 años de edad, para denunciar a otro gitano llamado Cipriano Ferrerueta Romero, de 22 años, residente en Valladolid, acusándole del rapto de su hija María Jiménez Hernández, de 15 años de edad.

Manifestó Julio que Cipriano vive en Valladolid con otra hermana de María, llamada Felisa; llegó a Torquemada el pasado día 8, a las seis de la tarde, en un Seat-1400; montó la gitanilla en el coche y se marchó sin más explicaciones. El padre no dio mayor importancia a la cuestión, pensando que Cipriano la llevaba a pasar unos días con la hermana. Pero resulta que varios días más tarde Felisa le ha dicho a su padre que su hombre la ha abandonado, y que la ha llamado por telé-

fono desde un pueblo de Zamora, cuyo nombre no quiso decir, comunicándole que «la» María está con él. Entonces Julio se ha ido a ver a la Guardia Civil y les ha denunciado todo; inmediatamente se ha comenzado a hacer averiguaciones para dar con el paradero del gitano y de la gitanilla.

SEGOVIA

Comenzó el IV Curso Internacional de Restauración de conjuntos Monumentales

SEGOVIA.—Ha dado comienzo el IV Curso Internacional de Restauración de conjuntos Monumentales,

que organiza anualmente la Fundación Enrique IV de Castilla, en colaboración con el Centro Internacional de Roma de la Unesco y bajo los auspicios del Instituto de Restauración de Conjuntos de la Dirección General de Bellas Artes.

El presente Curso será dirigido por el arquitecto José Miguel Merino de Cáceres, y estará compuesto por veinte alumnos, diez de ellos del Centro Internacional de Roma y diez del Instituto Español de Restauración que, como siempre, serán distribuidos en cuatro grupos de trabajo, coordinados por especialistas españoles, para realizar las correspondientes propuestas que versarán sobre temas de restauración en Segovia.

El curso será completado con conciertos, excursiones a los lugares de interés, conferencias y charlas sobre peculiaridades de la restauración en España, etc.

De este modo se inicia una vez más un programa de estudios de fuerte originalidad y de indudable interés, que dota a Segovia de un material fundamental para el planeamiento de su conservación monumental, a la vez que distingue a este programa, incardinado desde su creación en Centro Segovia, como uno de los más importantes que se realizan, por la excepcional calidad técnica y grado de especialización de sus intervinientes.

Valladolid

Tromba de agua sobre Medina

MEDINA DEL CAMPO.—Días pasados durante casi una hora cayó una verdadera tromba de agua sobre Medina del Campo y su zona, con gran aparato de truenos y chispas eléctricas, que por fortuna no causaron desgracias personales ni daños de consideración. La gran cantidad de agua llovida, en forma, como decimos, de verdadera tromba, causó la rápida inundación de diversas zonas urbanas de la villa, principalmente en la céntrica calle de Padilla, donde el agua llegó a entrar en diversos establecimientos comerciales, así como en Claudio Moyano y en los jardines de la Plaza Mayor, principalmente, y también en la carretera general N.VI Madrid-La Coruña, sobre la medinense calle de Valladolid, bajo el paso de las vías de Zamora y Salamanca ya que en dicho punto, por su cota tan baja, quedó gran cantidad de agua embalsada que en algunos puntos llegaba al metro de altura, que-

dando cortado el tráfico rodado durante más de hora y media, hasta que la intervención del Servicio Comarcal de bomberos de Medina eliminó este pequeño embalse. Hasta tanto el tráfico de camiones y vehículos fue desviado a través del Puente de Zurradores y del Obispo, para poder salvar este «punto negro» de la radial VI, Madrid-La Coruña.

Después de la referida tromba de agua siguió la lluvia durante casi dos horas, paralizando las faenas de la recolección en esta zona medinense, que, según las primeras apreciaciones es bastante irregular en cuanto a cebada se refiere, y referente al trigo es más bien mala, en general. Las inundaciones podían haber sido menores, si los desagües de las alcantarillas urbanas hubiesen sido anteriormente revisados y efectuadas las necesarias faenas de limpieza de las mismas, según se nos apunta por numerosos vecinos.

BURGOS

Detención de unos delincuentes habituales

BURGOS.—Por inspectores de investigación criminal de la Comisaría de Policía, ha sido detenido Carmelo Ostende Bayona, de 20 años de edad y que se hallaba reclamado por el Juzgado Especial de Peligrosidad y Rehabilitación Social.

Una vez en dicha dependencia policial, se confesó autor de dos robos en sendos pisos de las calles Fernán González y la Paloma, donde se apoderó de documentación de sus titulares y de las cantidades de 250 y 18.000 pesetas, respectivamente, habiéndosele ocupado 12.300 pesetas, que co-

rresponden a estas sustracciones y efectos comprados con el producto de tales fechorías.

También ha sido detenido Guillermo Martínez Vegas, de 19 años, vecino de Colindres (Santander), como autor de la sustracción de un coche «Citroen» en Laredo (Santander) y que abandonó en las proximidades de Aguilar de Campó (Palencia), donde a su vez se apoderó de otro marca «Seat 600-D», para continuar hasta Frómista (Palencia), en cuya localidad dejó igualmente abandonado apropiándose allí de un tercer vehículo marca «Renault», propiedad de un Centro religioso de dicho pueblo que a su vez, abandonó a unos 30 kilómetros de Burgos, en la carretera de Valladolid.

Ambos maleantes, junto con las diligencias instruidas contra los mismos y el dinero y efectos ocupados al primero de los reseñados, han pasado a disposición de las autoridades competentes en cada caso.

CACERES

Tres gitanos detenidos, presuntos autores de un robo

CACERES.—Fuerzas de la Guardia Civil de Cáceres detuvieron hace días, a tres gitanos: Bautista Demetrio Jiménez, de 18 años; Juan Francisco Demetrio Jiménez, de 23 años y Luis Demetrio Jiménez, de 20 años, los tres hermanos, naturales de Almanzora (Castellón) y actualmente residentes en Cáceres, como presuntos autores de un robo perpetrado en el domicilio propiedad de don Diego Crehuet, en la calle General Ezponda, en el que, al parecer, penetraron por las obras que en este edificio se realizan por la plaza de la Concepción.

Según parece, los tres presuntos autores del robo penetraron por un boquete que realizaron en una fuerte tapiada a causa de la obra, fracturando otra puerta que se encontraba detrás de esta y accediendo así al interior, donde se apoderaron de unos candelabros, una lámpara y una valiosa colección numismática, de unas 800 piezas, valorada en unas 150.000 pesetas.

Fueron recuperados los candelabros y las monedas. La lámpara, presumiblemente también una pieza antigua de valor, había sido desmontada para su venta.

SE NECESITAN
dos empleadas de hogar

Hasta las 5 de la tarde.

Una, sabiendo cocina.

Sueldo a convenir.

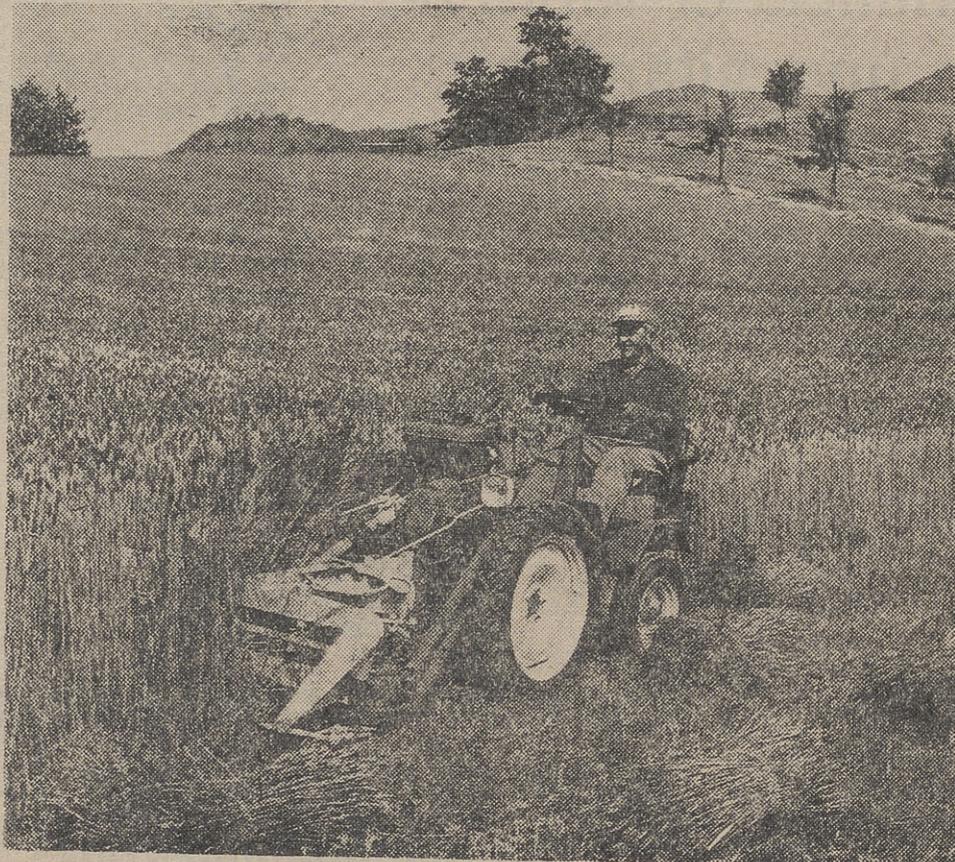
Avda. 23-Portugal 3.º-B

¡¡DISTINGALA!!

MOTOSEGADORA

BERTOLINI 1973

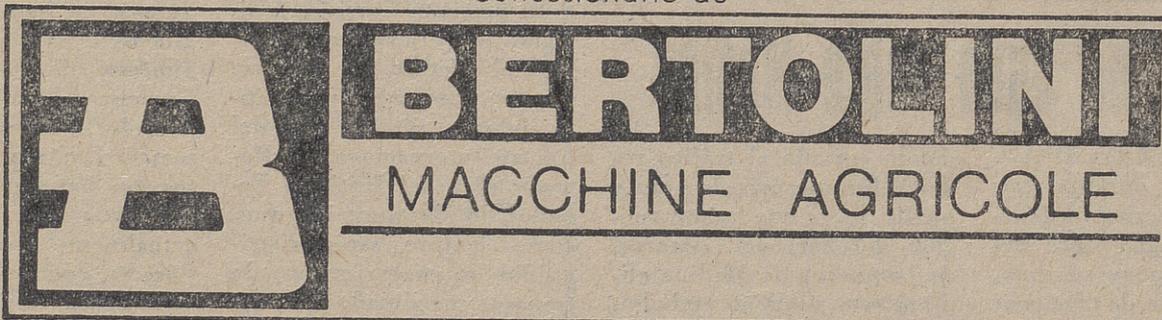
- 1 Motor central diesel o petróleo
- 2 Seis velocidades sincronizadas, con reductor y diferencial
- 3 Blocaje de diferencial
- 4 Conducción a volante
- 5 Toma de fuerza para otros usos
- 6 Frenos simultáneos e independientes a cada rueda
- 7 Mayor altura de puente
- 8 Transmisión directa a la barra
- 9 Regulación de adherencia del peine



LA MAQUINA MAS MODERNA Y MAS VENDIDA EN TODOS LOS PAISES

- Modelos especiales para alta montaña.
- Anchuras de corte a elección: 0,90 m., 1,10 m., 1,27 m y 1,40 m.
- Siega de forrajes, leguminosas y cereales.

ITALO-ESPAÑOLA DE MAQUINARIA AGRICOLA, S.A.
Concesionario de



GENERAL MOSCARDO, 5 MADRID-20 · TELEFONO 234 88 08
DIR TELEG BERTOLMACC

¡Agricultor no tenga problemas para su recolección!

Tenemos la más moderna y amplia gama de maquinarias y equipos atadores a su disposición

Modelos de 3 y 4 ruedas

Visite nuestra exposición antes de comprar y compare

Entrega inmediata ♦ Repuestos originales

Distribuidor exclusivo para Avila y provincia

RUFINO YUSTE

Avda. 18 de Julio, 18 y 20 - Teléfonos 220316 y 212912 - AVILA

SUCESOS

Le roban el colchón con todos sus ahorros

TUCUMAN (Argentina), 20. (EFE).—A Hipólito Cornejo, un vecino de esta ciudad, que «no cree en los bancos», le robaron ayer el colchón sobre el que duerme, dentro del cual ocultaba doscientos mil pesos viejos (11.600 pesetas), que había juntado a costa de muchos sacrificios.

Los ladrones se llevaron, además, un pantalón que había sobre el colchón, mientras el dueño de ambos compraba vino en un comercio situado en las inmediaciones de su casa.

Tres personas muertas al producirse una explosión

SANTA FE (Argentina), 20. (EFE).—Un violento estallido en una casa situada en el norte de la ciudad, provocó ayer la muerte de tres personas y dos heridos graves cuyas identidades se desconocen.

La explosión se produjo poco después de las (23,30 h. e.), y según las primeras informaciones se trataba de un negocio clandestino dedicado a pirotecnia. El local se prendió fuego y acudieron inmediatamente dos dotaciones del cuerpo de bomberos. Los dos heridos fueron internados en el hospital provincial, siendo su estado muy delicado.

Fue hallada una avioneta perdida en Colombia

BOGOTA, 20. (EFE).— La avioneta «HK-1596» de la empresa «Aerocentro», que desapareció ayer por la mañana, cuando viajaba entre las ciudades de Cali y Medellín, ha sido hallada en el cerro de San Diego, cerca de la ciudad de La Dorada, en el departamento de Caldas.

El piloto del aparato, Camilo Villa, resultó herido aunque de poca gravedad. El aparato se desvió de su ruta unos 200 kilómetros cuando se precipitó a tierra. Por esta razón su búsqueda resultó infructuosa, y solamente se supo su paradero cuando el piloto avisó personalmente por teléfono.

temas para comentar

Atención a las aguas

El Boletín Oficial de la Provincia del 14 del presente mes, inserta un edicto de la Comisaría de Aguas del Duero abriendo un plazo de información por treinta días naturales, sobre la petición que hace un particular para utilizar 19,20 litros por segundo para riegos de primavera y otoño y usos deportivos, en los términos municipales de Urraca Miguel y Aldeavieja, derivándolos de Arroyo Tuerto y río Voltoya. Este anuncio, a la vez que nos causa alegría nos produce preocupación.

Alegría, porque es el primer síntoma oficial de las anunciadas urbanizaciones en Campo Azálvaro, para construir un núcleo residencial aprovechando la excelencia paisajística de la zona; urbanizaciones que constituyen un importante y venta-

joso porvenir para nuestra provincia, tan apetecida de manera principal por los madrileños que tienen ya como necesidad la exigencia de su segunda vivienda. La terminación de la autopista hasta Villacastín y el acondicionamiento que se está terminando de la antigua carretera de Avila al Espinar, favorecen considerablemente la atracción de las familias que a la vez que desean descansar del barullo de la metrópoli, quieren respirar el aire purísimo de nuestras sierras.

Pero a la vez, nos causa grave preocupación el que estos nuevos poblados en proyecto, aprovechando las aguas del Voltoya, vayan a privar a nuestra capital de una reserva que estimamos indispensable cuando llegue el momento de tener que ampliar el actual abastecimiento. La ciudad crece; el polígono industrial es de suponer que acabe por cubrir todas sus parcelas cuando, por propaganda o por referencia, se conozcan las grandes ventajas que contiene; los núcleos residenciales en proyecto y los que indudablemente seguirán proyectándose, con sus exigencias naturales de usos domésticos y deportivos; todo ello hará que las disponibilidades actuales se an insuficientes dentro de un período de años que tal vez sea más corto del que de momento parece. Y el Voltoya ya fue considerado como la solución del problema de Avila cuando en la primera decena de este siglo se redactó el llamado proyecto Aguinaga, existente en los archivos municipales, que por resolver de manera total y definitiva las necesidades de esta población, resultaba excesivamente costoso para las posibilidades de entonces, y hubo, después de dilatados estudios y reuniones, que acabar realizando el proyecto Becerril, que pese a su ampliación, pronto se nos quedará insuficiente. Y si nos quitan el Voltoya...

J. Morais Luque

TOCOGINECOLOGO

Ex-interno de Maternidad de Barcelona
Consulta: 11 a 2 y
Previa petición hora.
Policlínica Parque de San Antonio. Pº. D. Carmelo, 24.
Teléfonos 22 09 00 - 04 - 08.

Dr. Servilio Becedas

MEDICO-ODONTOLOGO
(Ortodoncia)

C/ Duque de Alba, 4. Avila.
SUSPENDE SU CONSULTA
HASTA EL DIA 17 DE
AGOSTO.
Consulta exclusiva revisión
niños ortodoncia días
30 y 31 de julio.

Taxi

nocturno

(Exclusivamente para
casos urgentes)

Teléfono 21 - 11 - 88

Suscríbase a "El Diario de Avila"

Teléfonos 21 - 26 - 40
21 - 26 - 41
21 - 26 - 42



Iglesia, hoy

MAS DE 300.000 CATOLICOS EN FORMOSA

TAIPEI (Formosa).—En Formosa hay actualmente 304.945 católicos, según unas estadísticas recientes facilitadas por la Oficina Central Católica de Taipei. La administración eclesiástica comprende: 1 archidiócesis, 6 diócesis y 2 administraciones apostólicas. En las 409 parroquias y 635 estaciones periféricas trabajan 272 sacerdotes seculares y 545 sacerdotes religiosos. De los sacerdotes, 376 son chinos y 441 extranjeros. Hay asimismo 93 hermanos coadjutores (32 chinos y 61 extranjeros), 1.077 religiosas (679 chinas y 398 extranjeras) y 785 catequistas. En los dos seminarios mayores estudian 65 teólogos (INFORMIS).

CONFIANZA EN MEDIO DE LA CRISIS VOCACIONAL

ROMA.—Los Misioneros de la Consolata acaban de aceptar un nuevo compromiso misionero en Zaire, a pesar de la persistente crisis de vocaciones que incide también en los Institutos dedicados a la evangelización en los países subdesarrollados. El superior general de este Instituto ha justificado del siguiente modo el compromiso tomado: «Nuestro gesto quiere ser un acto de fe en la necesidad y validez de la presencia misionera en el mundo y, al mismo tiempo, una certeza de que en las viejas Iglesias de Occidente florecerán nuevamente las vocaciones misioneras, una vez superada la crisis actual» (INFORMIS).

VOCACIONES ADULTAS EN AFRICA

MUSOMA (Tanzania).—Para hacer frente a la falta de clero, que existe también en las jóvenes Iglesias de Africa, se ha abierto recientemente en la diócesis de Musoma (Tanzania), un seminario para vocaciones adultas. Esta iniciativa tiene por objeto reclutar y preparar jóvenes y menos jóvenes que, al finalizar los estudios secundarios, tengan deseos de ser sacerdotes. Las peculiaridades de esta nueva institución son la sencillez y su carácter práctico. Los candidatos que son admitidos, en efecto, no pueden permanecer en el seminario para adultos más de uno año, al cabo del cual quienes estén en condiciones de poder seguir cursos de filosofía o de teología pasarán al seminario mayor si antes han dado pruebas de su vocación sacerdotal (INFORMIS).

MAS DE 34 MILLONES Y MEDIO DE PESETAS PARA LA OBRA DE LA SANTA INFANCIA

MADRID (OFIM).—La Dirección Nacional de la Obra Misional Pontificia de la Santa Infancia ha publicado el balance económico de dicha Obra, correspondiente al año 1972. La recaudación total alcanzó la cifra de 34.673.544,99 pesetas, superando en 1.948.472,42 pesetas la recaudación del año precedente. Las diócesis que ocupan los primeros puestos por la recaudación absoluta son: Valencia (2.640.293,30); Madrid (2.581.006,65); San Sebastián (2.240.616); Bilbao (1.472.106,20); Barcelona (1.413.210,30); Alicante (1.350.150,20); Pamplona (1.340.612,00); Ciudad Real (1.025.871,30); Logroño (975.975,35); Vitoria (954.264,24); Sevilla (900.102,00); Zaragoza (805.597,70).

RHODESIA: OPOSICION A LA LEY QUE RESTRINGE LA LIBERTAD DE RESIDENCIA Y DE MOVIMIENTO DE LOS MISIONEROS

SALISBURY (OFIM).—Ante la reciente ley, que restringe la libertad de residencia y de movimiento de los misioneros, el Episcopado católico quiere establecer un diálogo con el Gobierno para solicitar la supresión de dicha ley. A fin de contar con el apoyo máximo de los fieles, la Conferencia Episcopal ha realizado entre los mismos un sondeo previo. El sector africano se opone unánimemente a la aceptación de la ley. En el sector europeo, el grupo mayoritario pide que se negocie la supresión de la ley. Sin embargo, un grupo minoritario considera que el Gobierno tiene derecho a restringir la libertad de los misioneros en la presente situación de emergencia y en beneficio de la seguridad nacional. Una vez realizado este sondeo previo, la Conferencia Episcopal ha publicado una Declaración, en la que reafirman su objeción a la referida legislación.

UN JUDIO COLABORA EFICAZMENTE CON UN GRUPO CRISTIANO DE ASISTENCIA EN BANGLA DESH

DACCA (OFIM).—Irwin J. Shorr, norteamericano, de 25 años de edad y de religión judía, se ha incorporado como voluntario permanente al equipo de la Organización Cristiana Irlandesa de Asistencia «CONCERN», que trabaja en Bangla Desh. Irwin Shorr desarrolla su actividad en la ciudad de Saidpur, de unos 200.000 habitantes, el 90 por ciento de los cuales son biharis musulmanes, una minoría impopular en el país. El joven judío ha relatado recientemente sus experiencias afirmando, entre otras cosas, lo siguiente: «Sobreviví las primeras semanas gracias al equipo de «Concern». Me decía a mí mismo: «Lo que otros han hecho podré también hacerlo yo». La primera noche había en Saidpur seis miembros del equipo. Nos sentamos y estuvimos cantando toda la noche. Fue una experiencia nueva para mí... A la mañana siguiente fuimos todos a misa: otra experiencia nueva. No me atreví a entrar, permanecí junto a la puerta admirando aquel grupo cristiano que amaban tanto a los demás y lo demostraban en aquella choza maloliente para ayudar a los biharis musulmanes de Saidpur. Esto fue para mí el comienzo de un gran despertar: comprobar toda aquella obra humanitaria, realizada por cristianos. Me sentía tan judío como siempre, pero al mismo tiempo me sentía unido íntimamente al equipo de «Concern» en ocasiones como la de la asistencia a la misa de media noche, y me impresionó inmensamente la hospitalidad con que me recibieron en todas las misiones de Bangla Desh. Para muchas de aquellas remotas estaciones yo era el primer judío con quien habían convivido. Jamás ví el cristianismo tan atrayente».

Reportajes

Arenas de San Pedro, Paraíso de España

Para mí la mejor descripción de Arenas es la que en mi apasionado delirio por esta tierra la plasmó mi imaginación y que expresa así mi pluma. «Dios, en su infinita Bondad cuando fue pródigamente esparciendo hermosura al crear el mundo dijo: *Esto para Arenas...* y por eso es Arenas tan bella, tan atrayente y tan encantadora...

La inagotable historia de la hidalga Arenas nos dice que ha sido un pueblo muy codiciado por los hombres, tomando parte en las luchas por la civilización. En ella arraigaron razas que la enriquecieron con su sangre, sus costumbres y el gracejo de su lengua. Restos de la dominación romana, —el puente viejo del Aquelcabo y las minas de Castañarejo—.

También los árabes dejaron su cultura y edificación en el sector moruno, como la calle de la Media Luna; sus tradiciones, reliquias de las fogatas en las noches de los Barrios; los matices de su música sentimental en los labios femeninos; los ojos grandes y azules, como el cielo de la Arabia, quedaron en el rostro de las mujeres «HURI» de Arenas. Gene-

raciones posteriores también la engrandecieron con casas ilustres: el Palacio del infante don Luis de Borbón, hermano de Carlos III, en donde Goya pintara, entre otros, los cuatro cuadros que historian el hecho de El Maragato, y antes el Castillo de don Alvaro de Luna, que prefirió el pasado siglo verse envuelto en llamas antes que traicionar su noble historia señorial: *"Siempre incendiada y siempre fiel"*.

En Arenas es donde descubro yo con un solo golpe de vista acumuladas las grandes maravillas de la Naturaleza, como su maravillosa Cueva del Aguila bien cuajada de estalactitas y estalagmitas; con sus perfumadas campiñas de flores; con su variado paisaje lleno de polieromía; con sus vistosas rosaledas y sus frondosos jardines, propios de un edén; con tanta huerta de sabrosos frutos, guardados en los arcanos de su despensa rica en «leche y miel» cual tierra de Promisión. Arenas es como un gran museo de pintura que brinda ocasión propicia a la óptica para admirar todo el conjunto de colores y luces en un solo lienzo sin horizontes: con los secretos de sus montañas, laderas y valles entre cataratas de perlas y cascadas de espuma y de nácar, todo ello superior a lo humano en el arte, pues que divino es el pincel que dibujó tanta belleza.

bendita Virgen del Pilar, y en aquel otro rinconcito paradisíaco, —Santuario alcantarino— donde allí sí que se oye el verdadero silencio, cuyo camino es una luminosa estela para el espíritu, tantas veces santificado por los pies sangrantes del insigne penitente San Pedro de Alcántara.

Arenas, Andalucía de Avila y Galicia de Castilla: eres un oasis en esta, a veces, dura estepa castellana, eres un capricho de la Naturaleza, donde Gredos te vigila y cuida como un sueño de hada con amaneceres de rosicler; eres un privilegio y una reserva de paz, alegría y salud en este mundo cada vez más asfixiante y contaminado.

Desde mi primer encuentro contigo en 1952 y mi «hasta luego» en 1960 ya han pasado varios años. Tiempo que no ha logrado borrar de la retina de mi alma tu impacto impresionante, y que como un hito glorioso permaneces en lo más profundo de mi ser pulsando mis fibras más sensibles que me hacen cantar: ¿QUIEN TE PUSO ARENAS Y NO TE NOMBRO PARAISO DE ESPAÑA O PARAISO DE LAS FLORES Y ESPEJO DEL MAR INMENSO DEL CIELO!?

Daniel DE LA CRUZ

Alquílase

amplio piso apto para oficinas
Razón: Cámara Propiedad Urbana, Martín Carramolino, 10

Su hijo sabe andar, pero eso no basta. Enséñele a circular.

MUEBLES LAS 6 EMES

Visite nuestra gran exposición de MUEBLES, con 1.000 metros, en Avda. 18 de Julio, 18 y 20 y Jimena Blázquez, 5, donde encontrará el dormitorio que Vd. necesita, y el resto de muebles para su casa

AHORRE DINERO COMPRANDO SUS MUEBLES EN:

MUEBLES LAS 6 EMES

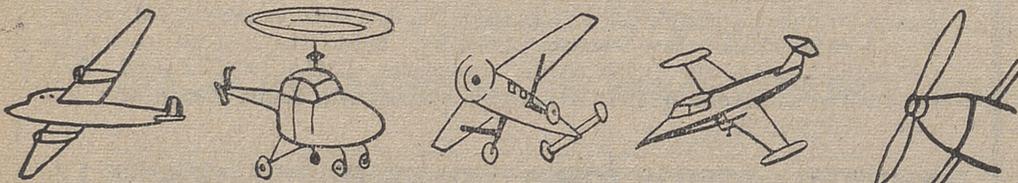
CURSO DE FRANCÉS PATROCINADO POR LA CAJA CENTRAL DE AHORROS Y PRESTAMOS DE AVILA

Plaza de Santa Teresa, 12 Telf. 21 18 07

IDIOMAS CAMPO.—Central: Méndez Núñez, 31. Zaragoza LE FRANÇAIS PAR LES JOURNAUX (1.ª Medalla Oro Bruselas) Método y sistema patentados Prohibida la reproducción

88ème LEÇON

L'AÉROPORT (1)



AVION «avión» HÉLICOPTÈRE «helicoptère» AVIONNETTE «avionet» RÉACTEUR «géakter» HÉLICE «elís»

GRAMMAIRE

REMARQUES: La palabra francesa SOUS se traduce por DEBAJO DE: — Le chat est SOUS la table. (El gato está DEBAJO DE la mesa). También SOUS forma parte integrante de algunas expresiones:

SOUS LA MAIN:	a mano	SOUS PEU:	dentro de poco
SOUS FORME DE:	en forma de	SOUS LES YEUX:	a la vista
SOUS ENVELOPPE:	bajo sobre	SOUS PEINE D'AMENDE:	so pena de multa
SOUS SILENCE:	en silencio	SOUS PRÉTEXTE:	so pretexto

A L'AÉROPORT

NICOLE: L'avion pour Paris, à quelle heure décolle-t-il?
LE POLICIER: Son départ est prévu à huit heures quarante-cinq, soit neuf heures moins le quart.
NICOLE: Dois-je monter dans ce trimoteur?
LE POLICIER: Non, l'avion pour Paris est un réacteur. Est-ce votre baptême de l'air?
NICOLE: Non, monsieur, c'est mon dixième vol³, mais j'ai toujours un tout petit peur.
LE POLICIER: Moi, j'aime beaucoup monter dans de petits avions et en hélicoptère.
NICOLE: Mon frère pilote⁶ une avionnette à deux hélices.

(1) AÉROPORT, «aégopo», aeropuerto.
(2) DÉCOLLER, «decolé», despegar.
(3) BAPTÊME DE L'AIR, «batem dé lèr», bautizo del aire - primer vuelo.
(4) PEUR, «pèr», miedo.
(5) VOL, «vol», vuelo.
(6) PILOTER, «piloté», pilotar = conducir coches, aviones, barcos; zampear = hundir pilotes o estacas.

NUEVOS TRACTORES JOHN DEERE

Tractores que superan lo que Vd. puede
conocer en máquinas de su clase

Nuevos motores, nuevos sistemas hidráulicos de mayor capacidad, nuevas transmisiones reforzadas, nuevas plataformas, etc.

HERMANOS JIMENEZ

EN AREVALO (Avila) Tfno. 94 y 746

EN AVILA Tfno. 21 28 53 y 21 32 89.

CAMPO Y GANADERIA

Las patatas como alimento del ganado

La piel cruda o las patatas sin cocer pueden ser tóxicas

Con frecuencia se nos consulta sobre el valor nutricional de determinados alimentos naturales, bien sea por la abundancia o porque parte de esa producción es pequeña, con desperfectos y no está apta para la alimentación del hombre o por excedentes de cosecha a menor precio destinándoles entonces como alimento del ganado.

Hoy queremos hacer incapié en las patatas como alimento del ganado que sin duda haremos un estudio de su composición analítica, sus propiedades nutricionales y, sobre todo, animales en los cuales puede estar indicada como alimento rentable al ganadero, en qué proporciones y principalmente forma de administrarla a los animales.

El valor nutritivo de la patata podemos incluirlo dentro de un alimento excesivamente acuoso, puesto que a veces llega al 80 y 85 por 100 de agua, escaso en proteínas que tiene desde el 1,5 al 2,5 por ciento alcanzando sin embargo hasta un 15 por 100 de almidón o fécula conteniendo bastante celulosa y algunas sales minerales como el potasio y escasa cantidad de vitaminas especialmente la A y la vitamina C. También contiene alcohol etílico.

Conocida esta composición, especialmente rica en almidón y muy pobre en proteínas, podemos afirmar que nunca puede estar indicada en animales que se encuentren en período de crecimiento cuya influencia siempre viene dada por la mayor o menor riqueza proteica y vitamínica; proteínas y vitaminas que nunca llegan al nivel necesario para alimento exclusivo a cualquier especie animal, que necesita aminoácidos esenciales para la formación de sus tejidos

nobles (músculos, huesos, etcétera). Por esto la patata puede estar indicada como alimento de cebo en cerdos, pero bajo la única condición de darla cocida, porque las patatas crudas contienen como hemos dicho antes alcohol etílico, que llega a producir trastornos graves, como intoxicaciones etílicas (borracheras), pero si estas patatas, además de estar crudas, las damos entaltecidas o expuestas al sol, se producen intoxicaciones más graves por la solanina que contienen, especialmente cuando su conservación ha sido deficiente y se han producido gran cantidad de tallos. Esta toxicidad es tan importante en el ganado vacuno, cuando se dan igualmente patatas crudas en cantidades superiores a lo que realmente debe de tomar una vaca que debe de ser una pequeña proporción y siempre a ser posible cocidas para evitar la toxicidad.

Con esta explicación debemos de sacar la conclusión de que, la patata tiene que ser sometida a la cocción tirando el agua y puede darse con preferencia al cerdo adulto y a las cerdas madres criando, pero siempre mezcladas con harinas de cereales o piensos equilibrados, resultando entonces un alimento de cebo porque los almidones que contiene son un gran alimento de engorde aunque las canales de los cerdos alimentados con patatas durante la última fase de cebo son muy grasas.

En las explotaciones familiares, es muy corriente alimentar con las mandarajas a los cerdos destinados a la matanza familiar, por lo que, queremos hacer incapié en que deben de darse siempre cocidas aunque vayan en pequeñas

proporciones, pues precisamente la piel de las patatas es lo más tóxico para los animales cuando se dan crudas. Además de esta advertencia admito que se utilicen como subproductos para aprovechamiento de cerdos ahorrando pienso, pero nunca deben de darse a los cerdos pequeños en período de crecimiento porque engordarían pero el crecimiento sería escaso y engordarían cuando aun el desarrollo no había llegado al normal que sería deseable.

Además del cebo del cerdo en su fase final siempre condicionado a que los cerdos saldrían con excesiva cantidad de grasa y mezcladas con harinas pueden utilizarse las patatas en alimentación de ganado vacuno tanto en producción de leche como en producción de carne, en pequeñas proporciones como racionamiento de volumen procurando que las patatas estén tiernas sin tallos ni verdes por mala conservación o largo tiempo que las haya dado el sol y el aire.

Estas patatas a las vacas lecheras también deben darse cocidas y mezcladas con pajas o harinas pero tampoco crudas pues hay que pensar en el tóxico si se dan crudas. Puede ser por lo tanto un gran complemento de volumen que por ser un alimento acuoso puede sustituir al forraje que debe darse a una vaca lechera. Igualmente tendría la indicación en ganado de vida para ahorrar otra alimentación más cara pero siempre como alimento de volumen, no olvidando nunca el pienso complementario necesario para cada tipo de producción a que vayamos a destinar el animal.

Clemente Vicente García.
Veterinario.

Precios y mercados

Informan los corresponsales de "EL DIARIO DE AVILA"

Arévalo

Mercado de poca animación y afluencia y en donde el negocio de ganado ha cambiado de tónica: de las alteraciones de precios de los dos últimos mercados, ha pasado a una estabilización excepto en tres clases de ganados: las ovejas de vida, que han subido 200 pesetas, se han pagado emparejadas, de 3.700 a 4.000 pesetas; y alza en el cordero pascual, al vivo, de dos pesetas, de 55 a 58; y ha bajado seis pesetas kilo, el cordero lechal, al vivo, que se ha vendido de 100 a 103 pesetas kilo. El resto del ganado, ha repetido precio que, al vivo, fueron los siguientes:

Vacas de leche, de 30.000 a 35.000 pesetas; de primer parto, de 35.000 a 40.000, y de segundo, de cuarenta mil a 45.000 pesetas; vacas para carne, de 33 a 35 kilo; erales de 50 a 55 kilo; terneros pequeños, de 80 a 90 kilo; novillos para carne, 50 a 52 kilo; añajos vivos, de 65 a 68 kilo; ovejas de desecho, de 30 a 33 kilo; corderas de vida, de 65 a 70 kilo; cerdo cebado, de 40 a 42 kilo; al destete, de 1.200 a 1.300 pesetas unidad, y destinados a cochinitos asados, de 105 a 115 pesetas kilo.

La lenteja se ha comenzado a recolectar, pero la cosecha es muy corta, por haber sufrido los nublados, las heladas, el pedrisco de junio. En garbanzos, según me informan, la cosecha es pésima. Algarrobas, yeros, avena y cebada gozan en la tierra de buena salud, por lo que en estos cuatro productos habrá buena cosecha, si el tiempo no lo estropea, ya que en estos días la tormenta, el agua y el granizo, ha estado presente en la comarca.

La lana ha terminado ya el esquila de este año, y ya se verifican normalmente operaciones de compra-venta y su precio oscila de las 90 a 100 pesetas.

GERARDO MUÑOZ.

El Barco de Avila

Característico mercado veraniego, en el que la población flotante, o mejor dicho, por estos contornos instalada en su paréntesis de la vida cotidiana, acudiera al mercado para realizar sus compras en plaza, principalmente alimenticias, prestando a la villa un deambular constante que se traducía en beneficios económicos.

Ello hizo que, en particular los establecimientos, tuviesen un buen día, aunque también repercutiera en los puestos públicos dedicados a la venta de frutas y artículos similares, como igualmente en pensiones y bares.

Excelente animación, completada con la asistencia natural de comarcanos, no muy abundante ésta por motivos campesinos, pero que fue suficiente para que la jornada se desarrollase a satisfacción comercial.

Algún puesto público con notables existencias de artículos del vestir y similares y con buenos reclamos propagandísticos, consiguió ventas importantes al detall, aunque los duros no valiesen a cuatro pesetas.

Mediano el movimiento en el tesoro de ganados. En esta época estival sabido es que descienden las presentaciones de cabezas, y, por tanto, las operaciones. Ello no obsta para

(Pasa a página siguiente)

CAMIONES; FURGONES; CAPITONES; BASCULANTES; BOTELLEROS

a elegir de 1,5; 3; 4; 5; 6 y 7 Tm.

Tomamos su vehículo usado.

Grandes facilidades de pago.

Automóviles VELASCO

INDALECIO VELASCO

Concesionario Oficial para esta provincia.

Generalísimo Franco, 15 - AVILA - Teléf. 21 29 33

nacional

El Presidente de Paraguay en Toledo

Fue acompañado por el Príncipe de España

TOLEDO. (Cifra).—La Ciudad Imperial dispuso un cariñoso recibimiento al presidente de la República de Paraguay, general Alfredo Stroessner, que, poco después de las diez de la mañana llegó acompañado del ministro español del Ejército, teniente general don Francisco Coloma Gallego, y de miembros de sus séquitos.

Antes de llegar a la Puerta de Bisagra, que da acceso a la ciudad, el general Stroessner fue recibido por el gobernador militar de la plaza, general Martín Gálvez, y le rindió honores una compañía del Regimiento de la Escuela de Aplicación y Tiro, con Bandera y música, que interpretó a continuación los Himnos de Paraguay y España. Seguidamente, el presidente de Paraguay, junto con el ministro del Ejército, pasó revista a la mencionada formación.

Instantes después, ya dentro de la lonja de la histórica puerta toledana, el presidente Stroessner fue cumplimentado por el gobernador civil, don Jaime de Foxá; por el presidente de la Diputación, don José Finat de Bustos, y por el alcalde, don Angel Vivar Gómez, que hizo entrega de la llave de la ciudad.

Organizada la comitiva, Stroessner, acompañado en su coche por el ministro del Ejército y el alcalde, se dirigió al Ayuntamiento. En el palacio municipal, el alcalde hizo entrega al general Stroessner, como recuerdo de su visita, de una espada de artesanía toledana, reproducción de la de Alfonso VI, conquistador de Toledo en el año 1085.

El presidente de Paraguay agradeció vivamente el obsequio, y firmó en el libro de la ciudad.

Seguidamente, la comitiva se dirigió a la Catedral, en cuya puerta el general Stroess-

ner fue recibido por el cardenal arzobispo primado de España, monseñor González Martín, que le ofreció el agua bendita. A continuación, el ilustre visitante y acompañantes giró una detenida visita al templo primado.

Desde la Catedral, partieron hacia la iglesia de Santo Tomé, donde el presidente de la República del Paraguay contempló la famosa obra de El Greco. «El entierro del Conde de Orgaz», dirigiéndose después a la sinagoga del Tránsito, cuyo museo sefardí también admiró.

En el Alcázar de Toledo

Durante la estancia del presidente del Paraguay en la Catedral y posterior visita a las iglesias de Santo Tomé y San Juan de los Reyes, así como al Museo de El Greco, Su Alteza Real el Príncipe de España llegaba, en helicóptero, y aterrizó en el paraje denominado «salto del caballo», donde fue cumplimentado por los gobernadores civil y militar, señores de Foxá y Martín Gálvez, respectivamente.

Desde allí, se trasladó al Alcázar, donde esperó la llegada del general Stroessner.

Ya en el patio, los ilustres visitantes se dirigieron a la sala-museo del asedio, donde pudieron contemplar la maqueta de la fortaleza y una serie de grandes fotografías, a través de las cuales, el general Gastesi explicó al presidente de Paraguay y al Príncipe de España los principales pormenores del asedio.

Más tarde, en el despacho del teniente general Moscardó, escucharon la emocionante conversación de éste con su hijo Luis y el comandante de las milicias rojas, que exigía la rendición del Alcázar para salvar la vida de su hijo, apre-

ciándose en el semblante del general Stroessner un profundo gesto de admiración y emoción al escuchar la tajante negativa del laureado defensor, admiración y devoción que quedaron recogidas al estampar su firma en el libro del asedio.

Terminada la visita al Alcázar, el general Stroessner y el Príncipe de España, en unión de las personalidades que les acompañaron, se dirigieron al parador de turismo «Conde de Orgaz», desde donde contemplaron la panorámica de la ciudad y les fue ofrecida una copa de vino español y después, un almuerzo en la terraza.

A los postres, el Príncipe de España ofreció al presidente de Paraguay un libro sobre el Toledo monumental.

Terminado el almuerzo, los dos ilustres visitantes emprendieron el viaje de regreso a Madrid.

Cena de gala en el Palacio de la Moncloa

Fue ofrecida, como despedida, por el Presidente Stroessner al Generalísimo Franco

Ambos Jefes de Estado pronunciaron expresivos brindis

MADRID.—Anoche, el presidente del Paraguay ofreció una cena de gala en el Palacio de la Moncloa, en honor del Jefe del Estado español y señora de Franco, a la que asistieron Sus Altezas Reales los Príncipes de España, Don Juan Carlos y Doña Sofía, presidente del Gobierno, presidente del Consejo del Reino y de las Cortes Españolas, el vicepresidente del Gobierno, y otras numerosas personalidades españolas y paraguayas.

BRINDIS DEL PRESIDENTE STROESSNER

A los postres, el presidente del Paraguay pronunció el siguiente brindis:

«Excelentísimo señor Jefe

del Estado español, Generalísimo don Francisco Franco y excelentísima señora de Franco, excelencias, señoras, señores:

Es un insigne honor de mi vida representar en esta hospitalaria y heroica tierra española a mi pueblo y a mi Gobierno.

El solar español está cargado de hermosas tradiciones y de extraordinarias realizaciones bajo la sabia y austera condición del hombre que para la felicidad de su pueblo está, desde hace más de tres decenios, al frente de su Gobierno.

Siento una profunda emoción de paraguayo al dejar constancia de nuestra leal y sincera admiración por los relevantes perfiles humanos que ostenta el Caudillo, que es ya por el carácter y brillo de su ejecutoria espiritual y material uno de los grandes de nuestro tiempo.

Al observar el acelerado desarrollo de esta tierra del Cid, el alma se remonta a los tiempos en que con bravía voluntad los esforzados visionarios de España salían en frágiles carabelas que ondulaban en las procelosas aguas de los mares.

Eran los españoles descubridores y conquistadores de un nuevo mundo, bajo los pendones de Castilla y Aragón.

Ardía la fe de aquellos valientes. Actores inmortales de una cruzada portentosa, los acompañaban las verdades eternas del cristianismo y la fuerza singular de la esperanza.

Y se hizo el milagro. Aparecieron ante su vista perpleja las verdeantes colinas, los ríos inmensos, de valles florecidos, y las selvas exuberantes. Una nueva flora, una nueva fauna, una nueva realidad étnica. Con las banderas desplegadas al viento y la señal de la Cruz como estandarte de civilización se adentraron en lo desconocido dispuestos a vencer o morir con dignidad.

Nos honramos, excelentísimo señor, de llevar intacta en nuestra sangre, que es la vuestra, aquella dignidad y aquel arrojo espartanos. Nadie puede prescindir de la grandeza de España cuando trata de indagar de dónde procede la grandeza del Paraguay.

Soy misionario de mi pueblo. (Pasa a página 16)

Precios y mercados

(Viene de pág. anterior)

que éstas se realicen, pero tan solo nutridas por necesidades comarcales y llegadas de pocos compradores de las provincias limítrofes.

RESFLO.

Piedrahita

El cielo se halla completamente encapotado y presagia lluvia, habiendo descendido mucho la temperatura y hace francamente frío. No obstante esto, la llegada de público forastero es muy numerosa; unos a sus quehaceres y resolver asuntos oficiales y particulares; y, los más, sobre todo las amas de casa a proveerse de lo que consideran necesario, principalmente de artículos alimenticios.

Poca presentación de ganado vacuno, del que apenas si se realizan ventas, ya que se observa la falta de tratantes. Sólo se vende algo de ganado joven y gordo con destino al matadero para el abastecimiento, a precios que se mantienen estacionarios.

En la Plaza de España, una enormidad de puestos de frutas de todas clases, abundando la naranja, los plátanos, melocotón, ciruelas y gran abundancia de tomates y pimientos y otros artículos, de todo lo cual se vende bien. Existen también puestos de queseros, artículos de alfarería basta, aceituneros y de otros artículos.

Como el día está frío, los bares y cafés se hallan abarrotados de público.

TOS-SAN.

24 horas de España

PALMA DE MALLORCA

• EL COLEGIO DE ARQUITECTOS DE CATALUÑA Y BALEARES ha impugnado el plan de ordenación urbana del término municipal de Pollensa y la potencial urbanización de la península de Formentor.

VIGO

• EN LA ZONA FRANCA de esta Ciudad va a instalarse una industria dedicada a la fabricación de porcelanas (servicios de mesa)

y cromos cerámicos para decoración, cuyo valor de producción anual se calcula en unos doscientos ochocientos millones de pesetas.

MADRID

• SE TIENE LA CREENCIA DE QUE en fecha próxima será aprobada la declaración de industria de interés preferente a favor de la sociedad Ford España S.A. para cuya constitución oficial se está esperando precisamente este trámite.

UVESA

Piensos compuestos y complementarios
LECHES ARTIFICIALES

La técnica al servicio del ganadero

GRANJAS EXPERIMENTALES.
COMERCIALIZACION DIRIGIDA.
PROGRAMACION DE PRODUCCIONES.
CONTRATACION DE CERDOS Y DE BROILLERS.

Delegado técnico para la Provincia:

D. Clemente Vicente García. Veterinario

Distribuidor para Avila y almacén regulador:

Don Eutiquio del Pozo

Carretera de Toledo. Teléfono 21 29 98. Avila

extranjero

El presidente chileno, Salvador Allende se reunió con los jefes de las Fuerzas Armadas

SANTIAGO DE CHILE, 20. (Efe).—El presidente de Chile, Salvador Allende, mantuvo ayer una reunión de más de dos horas con los comandantes en jefes de las fuerzas armadas, los generales Carlos Prats y César Ruiz Danyau, y el almirante Raúl Montero.

Según se informó en el palacio presidencial, el presidente les hizo una exposición sobre la situación del país en relación con la segu-

ridad nacional y las tareas específicas de las fuerzas armadas.

En la reunión también participó el ministro de Defensa, Clodomiro Almeyda, quien fue el que proporcionó la información sobre lo tratado en el encuentro.

Los altos jefes militares al salir del palacio presidencial también manifestaron que la reunión había estado destinada a tratamiento de dichos problemas.

24 horas del mundo

IRLANDA DEL NORTE

• EL I. R. A. HA SUFRIDO hoy su más importante derrota en su campaña de violencia, al ser detenidos por las fuerzas de seguridad de Irlanda del Norte numerosos miembros de la organización guerrillera.

MEJICO

• CUATROCIENTOS SETENTA y un presos de la cárcel municipal del puerto de Acapulco se declararon ayer en huelga, negándose a salir de sus celdas, porque no se ha despedido al jefe comandante de celadores.

COLOMBIA

• EL GOBIERNO COLOMBIANO dictó ayer una serie de severas medidas contra el porte ilegal de armas, recordando la vigencia de sanciones específicas y enérgicas para las personas que lleven armas de fuego sin permiso de la autoridad.

ECUADOR

• CON LA FIRMA DE UNA declaración conjunta concluyó ayer tarde la visita oficial del presidente de Bolivia, coronel Hugo Banzer Suárez, a la capital ecuatoriana. La declaración reafirma los lazos de amistad entre las dos naciones.

GUAYANA

• EL PARTIDO DEL CONGRESO nacional del Pueblo (P. N. C.), del primer ministro Forbes Burnham, se mantiene en el poder, al lograr una abrumadora victoria en las elecciones generales recientemente celebradas.

COREA DEL SUR

• EL SECRETARIO DE ESTADO norteamericano, William Rogers, ha salido de Seul con dirección a Estados Unidos, tras mante-

ner dos días de conversaciones con los dirigentes gubernamentales surcoreanos.

Ha sido aplazada la explosión nuclear francesa en el Pacífico

PARIS, 20. (Efe-Reuter). nucleares francesas en el sur La primera de las pruebas del Pacífico fue aplazada

anoche en el último minuto a causa del mal tiempo, según ha anunciado la ORTF, organización estatal de la radio y televisión francesa.

La ORTF, citando una noticia de agencia procedente de Tahití ha dicho que todo estaba preparado para la explosión pero que «las condiciones climatológicas se hicieron muy desfavorables» sin dar más detalles al respecto.

Un portavoz del Ministerio francés de Defensa ha declarado: Puedo asegurar que tal información no procede de este Ministerio». Asimismo, ha rehusado hacer comentarios acerca de las próximas explosiones, siguiendo la tónica de secreto oficial que ha rodeado las pruebas.

De interés para los cultivadores de remolacha azucarera

Desaparecidas las circunstancias que motivaron la existencia de remolacha azucarera calificada como excedentaria y de cuota «C» en la pasada campaña 1972-73, las sociedades azucareras van a preparar de inmediato el pago a sus cultivadores de las 72,00 pesetas Tm. retenidas a dicha remolacha excedentaria en la forma de pago acostumbrada por cada fábrica.

EBRO-CIA de Azúcares y Alcoholes, S. A.

SOCIEDAD GENERAL DE AZUCARES DE ESPAÑA.

COMPANIA DE INDUSTRIAS AGRICOLAS.



ROGAD A DIOS EN CARIDAD POR EL ALMA DE

El Señor

D. Juan-Francisco de Vega Gómez

(Consejero del Banco de España en esta ciudad)

**Que falleció ayer día 19
A los 82 años de edad**

Después de recibir los Santos Sacramentos y la Bendición de Su Santidad

D. E. P.

El Director y empleados del Banco de España,

Ruegan una oración por su alma.

Avila, 20 de julio de 1973

AGENCIA.—ANTONIO ALVAREZ.—AVILA.

AGENDA

Mañana, día 21 de julio de 1973, sábado.

SANTOS: Lorenzo, Daniel, Julia, Justo, Víctor, Feliciano y Longinos.

MISA: De Feria. De San Lorenzo. Memoria Libre.

SOL: Sale a las 6,2 horas y se oculta a las 20,40 horas.

LUNA: Sale a las 23,24 horas y se oculta a las 12,2 horas.

HORARIO DEL MUSEO PROVINCIAL

Por la mañana: de 10 a 14

Por la tarde: Cerrado.

DOMINGOS Y FESTIVOS De 11 a 1,30.

Los lunes, cerrado por descanso del personal.

TELEFONOS DE URGENCIA

TAXIS (Paradas) Plaza Santa Teresa... 211958

Estación ... 220148

CENTROS SANITARIOS Clínica urgencia ... 212948

Hospital ... 211800

Urgencia de la seguridad Social ... 212998

BOMBEROS Parque ... 211038

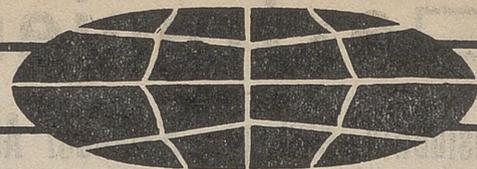
Ambulancias. Jefatura Sanidad ... 211868 y 211058

CUPON PRO-CIEGOS Número premiado el día 19:

100

AMBULANCIAS
ANTONIO ALVAREZ
SERVICIO PERMANENTE
TELEF. 21 12 20 AVILA

DEL MUNDO



Francia

El Congreso plantea de nuevo el problema de los efectivos norteamericanos en Europa

La administración afirma que reducirlos ahora sería desastroso para el futuro

WASHINGTON (Crónica de Europa Press).—El eterno tema de los efectivos norteamericanos en Europa ha vuelto a uno de los primeros puestos de la actualidad como consecuencia de una discusión sobre el mismo ante la Comisión de Asuntos Exteriores de la Cámara de los Representantes. En la Cámara, al igual que en el Senado, existen importantes sectores partidarios de la reducción inmediata de los efectivos destacados en Europa, sectores que no hacen ningún secreto de que su objetivo es la completa retirada de los mismos.

La administración Nixon, ante una nueva embestida del Congreso en este terreno, ha repetido sus argumentos ya bien conocidos. Por boca de Kenneth Rush, subsecretario de Estado, ha dicho que una reducción unilateral de efectivos resultaría desastrosa en un momento en que se está preparando precisamente una conferencia entre los dos bloques para tratar de este tema.

Esta conferencia, La MBRF que ya no se sabe si debe seguir siendo llamada así porque la B de esta sigla, correspondiente a la palabra inglesa «equilibrada» para calificar la reducción de efectivos que se busca ha desaparecido del vocabulario oficial, iniciará sus trabajos el 31 de octubre en Viena después de largos meses de preparación. En la opinión de los Estados Unidos, que los soviéticos no parecen compartir, los progresos de la conferencia de Viena deben ser paralelos a los que se vayan consiguiendo en la Conferencia sobre seguridad europea que el 18 de septiembre iniciará en Ginebra su fase de Comisiones.

Así se comprende la importancia que tiene para los Estados Unidos, aparte de otras consideraciones esenciales, la conservación de la carta de sus efectivos en Europa al enfrentarse con los negociadores soviéticos. Si las tropas norteamericanas fueran reducidas de forma unilateral, los Estados Unidos se quedarían sin contrapartida que ofrecer al bloque comunista para conseguir una reducción de las fuerzas del mismo.

De todos modos el daño está hecho ya y los soviéticos tendrán muy en cuenta la actitud del Congreso en esta cuestión cuando se sienten en la mesa de negociaciones. Moscú puede decidir que, puesto que más pronto o más tarde el Congreso obligará a Nixon a la reducción e incluso a la retirada total de las tropas, no vale la pena ofrecer contrapartidas a la misma y que basta contentarse y esperar a que los hechos hablen por sí solos.

La presencia de las tropas norteamericanas en Europa y su per-

manencia allí tantos años después del final de la guerra corresponden a las atribuciones del ejecutivo. Pero el Congreso puede forzar a su retirada negando, sencillamente, los fondos necesarios para mantenerlas en el Viejo continente. Esta es una vieja arma del legislativo que vuelve a tener la importancia de otros tiempos como se ha demostrado recientemente en el caso de los bombardeos de Camboya.

El subsecretario de Estado, Kenneth Rush, ha advertido a los congresistas que la reducción de las tropas norteamericanas «sembraría la confusión en la OTAN, pondría en peligro el actual equilibrio entre el Este y el Oeste y detendría súbitamente el proceso de reducción mutua de tropas». Más adelante ha afirmado que los Estados Unidos tienen auténticos intereses en Europa y que uno de los objetivos de la política de este país es evitar que el Viejo continente caiga en poder de manos hostiles. El presidente de la Comisión, Clemen Zablocki, ha aceptado la mayor parte de los argumentos presentados por el Gobierno.

Henry Lowrie.

Estados Unidos

Las exportaciones de soja alcanzarán una nueva marca a pesar de las restricciones

WASHINGTON.—Los Estados Unidos exportarán más soja este año que nunca a pesar de la reducción en los próximos tres meses de los contratos no servidos.

Se embarcarán alrededor de 17 millones de toneladas de habas de soja y harina de soja. Eso es casi tres millones más de toneladas que el año pasado y casi dos millones más que la cantidad más alta exportada anteriormente en un año.

(Los 17 millones de toneladas incluyen 12,5 millones de toneladas de habas más

4,7 millones de toneladas largas americanas de harina de soja).

Lo destinado al interior, sin embargo, es casi lo mismo que lo utilizado en el país el año pasado y algo menos que la cantidad mayor jamás empleada. Los compradores norteamericanos recibirán alrededor de 15,7 millones de toneladas.

Lo que quiere decir que los compradores exteriores recibirán más de la mitad —el 52 por ciento— de la cosecha de este año de los Estados Unidos (la mayor de la historia). Es la cantidad mayor nunca exportada por los Estados Unidos, tanto porcentual como absolutamente.

Los funcionarios norteamericanos, trabajando afortunadamente durante el final de semana, expusieron el método que describieron como el más equitativo y sencillo para la distribución de las existencias en vista de la es-

casez mundial de alimentos protéicos.

Después de deducir las necesidades interiores, los funcionarios encontraron que les quedaban unas 800.000 toneladas de habas de soja para la exportación, o aproximadamente la mitad de la cantidad de las contratadas y todavía no embarcadas.

No había tiempo para preparar estadísticas minuciosas necesarias para determinar qué países tienen contratos aún pendientes. (Aunque los funcionarios previeron la inevitable pregunta que surgiría en la rueda de prensa y encontraron que la República Popular China no tiene contrato alguno pendiente).

Se decidió cumplir el 50 por ciento de todos los contratos de habas de soja desde este momento hasta el 15 de septiembre, fecha en que comienza a poder disponerse de la nueva cosecha.

De manera parecida, se vio que la cantidad de harina de soja disponible era inferior en 75.000 toneladas a la necesaria para atender a los contratos pendientes después de atender a las necesidades interiores. Se tomó la decisión de servir el 40 por ciento de las cantidades contratadas.

No se trató, aseguran los funcionarios, de favorecer a ningún comprador.

En los primeros ocho meses del actual año de cosecha, o sea desde septiembre de 1972 a finales de mayo de 1973, las exportaciones de habas de soja norteamericanas ya han superado el total del año anterior.

Las restricciones de soja se espera que desaparezcan cuando se recoja en septiembre la cosecha actual. Los funcionarios como petentes prevén una nueva marca, si el tiempo ayuda, y que lo que se recoja bastará para satisfacer todas las necesidades exteriores e interiores.

John Holway

**AUTO - ESCUELA
PRIETO**

Visite nuestras nuevas instalaciones donde puede aprender a conducir con coches y camión de doble mando.

Plaza de Santa Teresa, 12.
Teléfono 21 13 73.

Para pasar el rato

Así nos lo contaron...

AL FINAL DE LA TEMPORADA

Los toreros, cuando va a terminar el año, suelen hacer un resumen de la campaña que han realizado durante la temporada que ha tocado a su fin. En relación con la estadística taurina, salió a relucir la otra tarde en un Club taurino esta anécdota:

Frente a frente en una mesa del café dialogan un matador de toros y un aficionado consciente. El torero pertenecía a ese grupo de los que apenas si se visten de luces en todo el año.

—¿Cuántas corridas has toreado esta temporada?

—pregunta el aficionado.

—Dos —responde el torero un poco más que avergonzado.

—¿Y qué tal has quedado?

—En la primera dolorido, pero estuve a punto de cortar dos orejas.

—¿Y en la segunda?

—En la segunda... ¡por poco me las cortan a mí!

Sonría...

HUMOR AFRICANO

Resulta que un campeón de carreras a pie se perdió en plena selva africana durante un viaje de turismo. Y dos negros que merodeaban por allí se presentaron ante él amenazándole. Asustado el campeón, no lo pensó más y puso pies en polvorosa, saliendo disparado perseguido por los negros.

Diez minutos después, uno de los indígenas le dijo a su compañero:

—¡Ese hombre nos va a hacer comer a una hora imposible!

Jeroglífico

Por G. M. A.

Coche

C

5015000

Mi estufa tiene...

(Solución mañana)

Soluc. del anterior

Ensenada

Peatón: en carretera no se para jamás en una curva o en un lugar donde pueda no ser visto a tiempo por el conductor.

Aquí, los deportes

Comentarios deportivos

...Que jugará su campeonato, que ganará y que celebrará sus bodas de oro. ¡La duda ofende!

A. J. R. J.

Eran las 12 de la noche de ese casi glacial 16 de julio, cuando el «amorcillo» de una mesa camilla, dotada de todos sus elementos invernales y en funcionamiento (créelo Pepe, que es «feñón»), estaba leyendo tu comentario en EL DIARIO DE AVILA. El resultado ya estás viendo cuál me has quitado el sueño y me has hecho que sustituya el «calorillo» de las sábanas, por el monótono ruido del teclado de una máquina de escribir. Pero es que por más que hago para ver de encontrarte en tu escrito, no hay manera de hacerlo; me encuentro tan sólo, un hombre descorazonado, pesimista, profundamente dolorido ante el panorama que en él mismo se pinta. Para completarlo, esa pregunta: «¿Qué sucede al Real Avila C. F.?» Desde luego, querido, muchas cosas de alguacil de «Crónicas de un Pueblo». Ya lo sabes, arriba te lo digo; no va a pasar nada más que eso. ¿Acaso puede pasar otra cosa? ¿Verdad que no, abulenses? ¡Es que este R. J. tiene unas cosas...!

¿Que soy optimista? Pues claro que sí, como está mandado. ¿Que dónde vamos a jugar? (bueno, eso de «vamos» es un decir); pues donde sea, en El Rastro, en el Mercado Chico o en el Mercado Grande, donde sea; aunque sea en la huerta de cualquiera que tenga huerta y que tenga algo de culpa de lo que nos está pasando. ¿Con qué dinero? Toma, pues con el que todos los abulenses, aficionados o no, personas físicas o corporativas, comercio, industria... en fin, todos, van a poner su contribución a disposición del Avila C. F., para alcanzar el puesto que le corresponde. Con la ayuda que los Centros oficiales le prestarán, aunque sólo sea...

¿Que con quienes? Recuerda, Pepe amigo, que muchos menos somos nosotros, que habíamos de hacérselo todo y sin embarro jugábamos. ¿Crees que esta juventud abulense de hoy, que tan altos han puesto los pabellones de sus clubs, va a ser capaz de dejar en la estacada al club más representativo de la ciudad? ¿Crees, en verdad, que quienes hasta ahora nos han prestado su esfuerzo y defendido nuestros colores, van a abandonarnos en esos momentos? Ya verás cómo no. Esa juventud, diseminada hoy en diversas agrupaciones deportivas, sabrá unirse en torno al pabellón del Avila, para llevarle en triunfo de campo en campo. Se va a desarrollar todo, tú lo ves, con ese empuje, con ese altruismo y ese amor a la patria chica, que los abulenses supieron siempre hacer que presidiera sus actos y enfrentarse con sus adversidades.

Lo que no puede hacerse, ami-

Para cruzar es necesario ver la calzada a izquierda y derecha. No cruce nunca sin mirar. No cruce por la parte delantera de un autobús.

go mío, es desmayar y mucho menos quitar el sueño a las gentes, pintándole situaciones caóticas, sin solución. *Porque debes convencerte*, sin que pueda caber en tí el menor átomo de duda, *que lo del AVILA C. F., TIENE SOLUCION*, aunque para ello sea preciso remover hasta los cimientos de la Catedral. Lo que hace falta es llevar al ánimo de todos la necesidad de unión, colaboración y entendimiento, no viendo en lo que se defiende la afición deportiva de unos cuantos, sino el nombre y los intereses de toda la ciudad. *Ofreciendo cada cual, en la forma que pueda, su colaboración. Y a ese respecto puede que sí: nuestra colaboración, la de los que pusimos en pie y andando a la criatura, tal vez sea eficaz, ya que más sabe el diablo por viejo...* Pero como ayuda de emergencia, entiéndase bien.

Por varios caminos me entero de que mañana por la noche el AVILA C. F. celebrará su Junta General ordinaria de este año. He visto también su Orden del día y creo, sinceramente, que hay dos de estos que, dada esa situación tan angustiosa en que la Sociedad se encuentra, se salen de lo normal en esta clase de reuniones. Me explicaré.

Según se dice, el número de asociados que cuenta el Avila es, escasamente, el 50 por 100 de los que a principios de la temporada finalizada, existían, y de éstos, muchos, no se hallan al corriente de sus cuotas, condición imprescindible para tomar parte en los debates de una Junta General —hablo de forma genérica, puesto que no conozco el Reglamento social del Avila—. Quiere decirse, que un grupo de ANOS POCOS y una Directiva agotada por los esfuerzos y acongojada por el pesimismo, que, además, dimite, son los que tienen que tratar de resolver cuestión de tanta envergadura cual es la vida o muerte de la Asociación. No lo considero lógico, sobre todo teniendo en cuenta que lo que se trata de salvar tiene carácter general para la ciudad.

Así pues, muy bien que en Junta General la Directiva dé cuenta a sus socios, de su gestión y hasta si se quiere de la situación, pero llevando seguidamente el asunto a una Asamblea General, a la que se invitará al pueblo de Avila —con afición o sin ella— a las demás Asociaciones Deportivas, al Comercio, a la Industria, a la entidades comerciales y de una manera MUY ESPECIAL, a la Excelentísima Corporación Municipal en la persona de su alcalde y, en fin, a cuantos unidos pueden, no solo evitar la desaparición del viejo AVILA C. F., sino también crear una organización más completa deportiva, bajo los colores y la bandera del que hasta hoy solo es equipo de fútbol.

Y también para el señor delegado provincial de Educación Física y Deportes, deberá haber en esa Asamblea, un lugar preferente. Para que vea, oiga, escriba y

cuenta, ya que la ayuda de la Delegación Nacional de Deportes, nos va a ser muy necesaria, muchísimo.

Que todo ello ha de ser cuestión de la máxima urgencia? Ciertamente. Que la organización de todo ello debe recaer sobre la Directiva actual, a la que no se le puede admitir la Dimisión de momento. Indiscutible.—Que hay que buscar local y horario a propósito para lo mucho que habrá que debatir, solucionar y organizar. Sin duda alguna. Pero todo ello se consigue con buena voluntad y con interés de vencer.

Arriba, pues, los espíritus, don José. Con tanto como se ha perdido, aun no se ha perdido nada si todos nos empeñamos en ello. Que una vez más sea Avila pueblo, quien hable y proceda, haciendo honor a su imperecedera caballerosidad. Jamás un abulense volvió la espalda en momentos de apuros y de sacrificio. ¿Por qué ha de hacerlo ahora?

Con mi afecto, Pepe, y un fuerte ¡¡VIVA EL AVILA C. DE F.!!

Agosto.

N. de la R.—Sentimos haber recibido esta carta después del cierre de la edición de ayer, pues que está celebrada la Junta a que se refiere; pero la publicamos por el entusiasmo que revela.

La Junta General anual del Club Residencia Provincial, el próximo martes, día 24

La Junta Directiva del Club Residencia Provincial, anuncia su asamblea general de asociados, anual reglamentaria, para el martes próximo día 24. Se celebrará en el domicilio social del Club, Calle de Reyes Católicos, 9 —Casa del Deporte—, a las ocho de la tarde en primera convocatoria y a las ocho y media en segunda.

El orden del día será el siguiente: 1.º, lectura y aprobación, si procede, del acta de la junta anterior. 2.º, examen de cuentas y aprobación, si procede, del balance de la temporada anterior. 3.º, elección de nuevo presidente. 4.º, informe próxima temporada, y 5.º ruegos y preguntas.

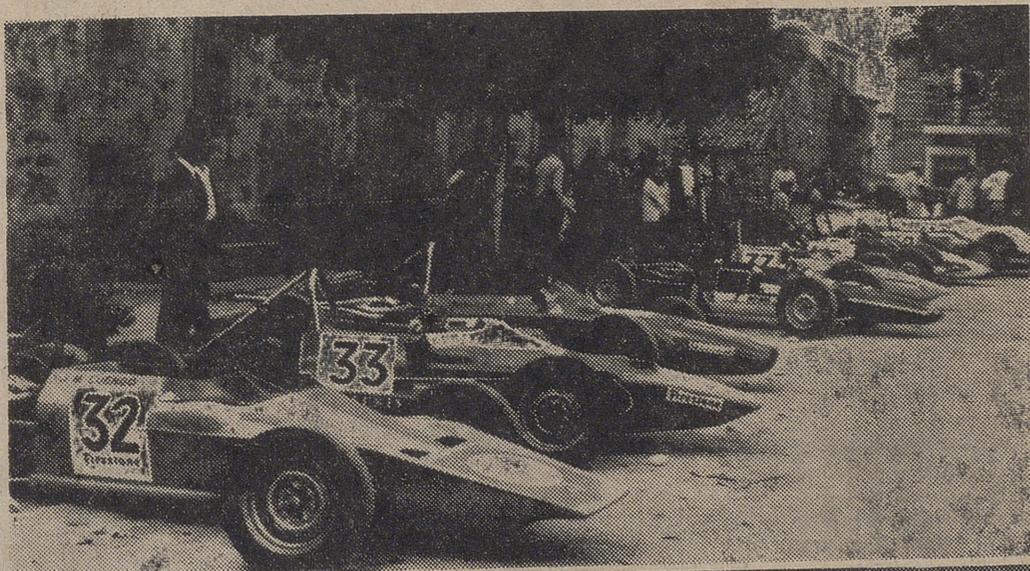
Compre sus muebles en Avila

Es un consejo de

Muebles QUIJADA

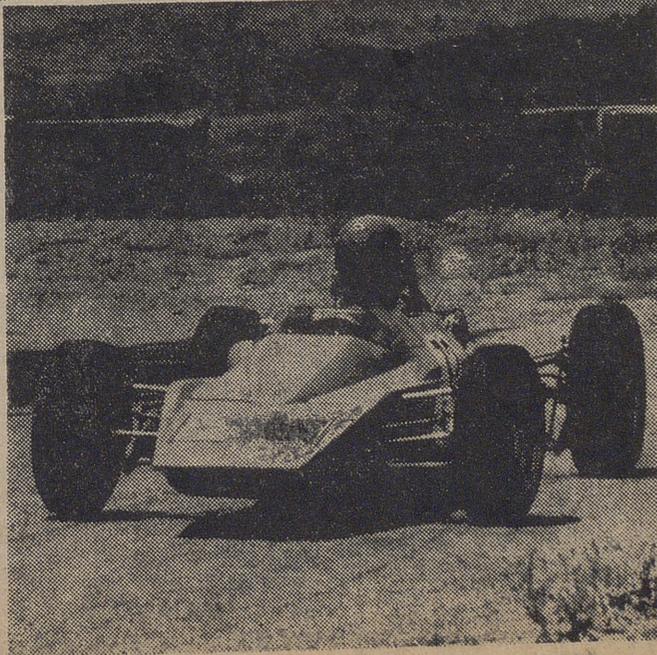
Visítenos los últimos y Vd. comprobará que somos los primeros

Plaza Santa Ana, 1 - Tel. 213284 - AVILA



La "SUBIDA AUTOMOVILISTA AL PUERTO DE NAVALMORAL" constituyó, como informábamos ayer, un señalado éxito de organización y de participación. Por un lado la Escudería Gredos y por otro los pilotos abulenses van consiguiendo dejar constancia de sus progresos. Esta interesante prueba, de la que ahora ofrecemos las máquinas antes de la prueba, en el parque de Navalmoral, y en el momento de la carrera del abulense José María Luengo, tuvo una nutrida participación de destacados pilotos, venciendo, como ya se informó, Luciano Otero.

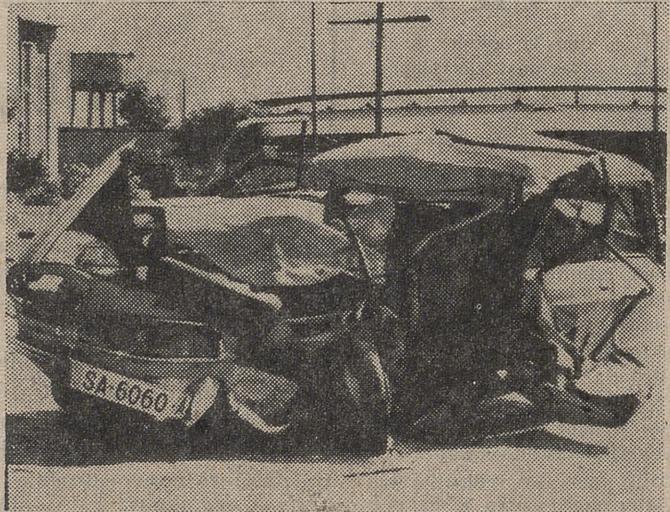
(Fotos: MAYORAL y LUMBRERAS).





A la entrada de Avila

A media tarde de ayer, en la carretera de Madrid-Salamanca, entrando ya en Avila —frente a "Mosa"—, el automóvil turismo matrícula Salamanca 6.060-A, conducido por Salustiano Iglesias Martín, de 21 años de edad, a quien acompañaba su padre, don Gabino Iglesias Pérez, de 49 años de edad, vecinos, ambos de Montemayor (Salamanca), chocó contra la furgoneta AV-0249-A, conducida por Librado Gutiérrez Torres, de 37 años, quien resultó ileso. No así los ocupantes del coche salmantino, cuyo conductor quedó con heridas graves, mientras su padre resultó con lesiones de pronóstico reservado, confor-



me fueron calificadas por el doctor Madrigal, al ser por él atendidos en la Clínica de Santa Teresa donde quedaron internados. — (Fotos: MAYORAL).

Festivales de España

Entrevista con Javier Loyola

(Viene de página 4)

Madrid a principios de año en el Español con otro intérprete, el actor José María Prada, ¿por qué se marchó?

—Eso no puedo contestarlo yo, porque no lo sé, pregúntaselo al interesado; quizá porque tenía otros compromisos contraídos. No lo sé.

Dato curioso es que después de hacer la entrevista, cuando ya los actores salían con dirección a la Plaza de Santa Teresa, ví a José María Prada, que lo acompañaba.

—¿Cuánto tiempo le dieron para prepararse el papel?

—Exactamente, seis días.

—¿Le costó mucho trabajo el identificarse con él?

—Exactamente, seis días, pero con muchas horas de entrenamiento.

—Ví la obra en Madrid y ahora al verla aquí, he notado cierta diferencia tanto en la escenografía como en algunos actores...

—Sí, la escenografía no podía ser igual puesto que el Español está preparado para hacer grandes cosas por la amplitud del escenario; aquí, sin embargo, nos hemos tenido que adaptar a las circunstancias, pero, sustancialmente, es lo mismo; en cuanto a los ac-

tores, si han cambiado Germán Cobos y Berta Riaza, que tuvo que marcharse porque comenzó a representar «Las Tres Hermanas», de Chejov.

—¿Partidario de la función única?

—¿Tú que crees?, pues claro que sí. Lo que pasa es que, por ahora, no se puede llevar a cabo por los condicionamientos económicos de los empresarios. Actualmente son doce funciones semanales las que hacemos y es agotador.

—Hablando de agotamiento, el papel de Danton, tal como usted lo hace, tiene que terminar rendido ¿no?

—Como tú bien has dicho, tal como yo lo hago, es para terminar agotado y, efectivamente, así es como termino.

Sin embargo, cuando le pregunto si se puede llegar al automatismo en el teatro, me responde como dolorido por la pregunta que no, que él es incapaz de ser autómatas.

—¿Cómo ve al público abulense, no ya solo por esta actuación sino porque usted ya ha estado tres o cuatro veces más, la última con el «Rey Lear», junto a Carlos Lemos?

—El público, extraordinario, capta perfectamente. Yo a los diez minutos de salir al escenario, ya me he percatado que público tengo ante mí.

—¿Sabía que en Avila no hay un teatro?

—Sí, lo sabía, y desde luego os deberían matar a todos los abulenses, a unos por consentirlo y a otros por no procurarlo. Si se quiere que la gente se intelectualice, hay que darle teatro, y desde luego, no este teatro de «Pascuas

a Ramos», la labor tiene que ser continuada.

—¿Hacia dónde se dirigen ahora?

—Esta misma noche, cuando acabemos, partimos para Ceuta, después al Puerto de Santa María, Cabezón de la Sal, etc... Ahora venimos de Cartagena.

—Señores, señoras, la representación va a comenzar!, y Javier Loyola casi nos deja con la palabra en la boca. Suerte.

José Luis DELGADO.

Cena de gala ofrecida por Stroessner a Franco

(Viene de página 12)

blo en sus más nobles y fundamentales sentimientos de amistad. De la indómita raza guaraní, que perdura en las costumbres y en el dulce idioma vernáculo, traigo el saludo cordial, simbolizado en nuestra gratitud de la dinámica de la paz que impera en mi tierra; traigo la firmeza por defenderla hasta la muerte, contra ajenas asechanzas, del corazón de los labriegos que saben trocar el arado por el fusil para saber morir por nuestra bandera; traigo el apretón de sus callosas manos de la mujer paraguaya para la mujer española, las virtudes de los niños y de los ancianos, el tributo de su simpatía y de su afecto por sus hermanos en la lengua, en la sangre y en la religión.

Excelentísimo señor nada de lo que en mi patria ha ocurrido y está ocurriendo os es desconocido. Vuestro conocimiento se trasunta cuando enaltecéis nuestra epopeya y vuestro noble sentimiento se traduce en la bondad de vuestro trato y en la hospitalidad para que los paraguayos nos sintamos como en nuestros propios hogares en esta histórica visita que realizamos por vuestra amable invitación.

En el Paraguay se conocen con gratitud vuestros sentimientos de nobleza y justicia. Vuestro prestigio está en el bronce de nuestra efigie, en el nombre de una de nuestras avenidas, para que las futuras generaciones sepan que sentimos por vos admiración y respeto, por vuestros blasones de soldado y por vuestras dotes de estadista, capaz de afrontar victorioso la guerra y capaz de fundar un sistema de Gobierno que es un ejemplar

motivo de consideración para todos los pueblos libres del mundo, por la dimensión de las obras y por el progreso de España.

Os invito a brindar por mi noble y egregio amigo de mi patria, el ilustre Jefe del Estado Español, Generalísimo don Francisco Franco, por su excelentísima señora, por todos los presentes y por la gloria de España, nuestra Madre Patria.

¡Viva España!

¡Viva el Paraguay!

RESPUESTA DEL JEFE DEL ESTADO ESPAÑOL

El Generalísimo Franco contestó con las siguientes palabras:

«Señor presidente de la República del Paraguay; excelentísimos señores; señoras y señores:

Agradezco profundamente, señor presidente, vuestras profundas palabras, que atribuyo, sobre todo, a vuestro afecto, del que habéis dado claras pruebas, y a la fuerza de la hispanidad que une a nuestras naciones en un bloque común de origen y de hermandad.

Vuestro canto y recuerdo a la epopeya de los descubridores y conquistadores del Paraguay nos llena de profunda emoción al recordar el valor de aquellos hombres que llevaron a vuestras tierras, con su espíritu evangelizador, la fe y la cultura que entonces poseíamos. Dios tenía, sin duda, reservada a España la gloria del descubrimiento de un mundo fabuloso.

Por eso hoy, cuando contemplamos los dolores y dificultades que entraña para tantas naciones del mundo el crear un Estado de Derecho, no podemos menos de recordar la emancipación de las naciones de Hispanoamérica, y cuyo secreto estaba en que no se trataba de colonias, sino de naciones, de otras Españas. ORGULLO POR EL RETORNO HISTÓRICO

Pero si un día aquella emancipación pudo llenarnos de sentimiento, hoy nos llena de orgullo al verlas volver como hijas al regazo de la vieja Madre.

Vuestra visita ha sido para todos los españoles extremadamente agradable. Ella nos invita a proseguir esta misma línea de actuación, que tanto hemos comentado en estos días durante nuestras conversaciones. Esa voluntad común será recogida en la Declaración que firmaremos entre los dos países, documento que constituirá una guía para que nuestros colaboradores lleven a la realidad cotidiana en hechos tangibles nuestro sentimiento de amistad.

Levanto mi copa por vuestra excelencia, por vuestra familia y colaboradores y por la felicidad y ventura de vuestro pueblo, hermano tan querido del pueblo español.

¡Viva el Paraguay!

Boutique joven para gente joven

Fernández Junior

Liquida sus modelos de verano

Duque de Alba, 15 - Telef. 212188 - AVILA

Kalión

BOUTIQUE

Bañadores

Vea nuestro escaparate

CONFECCION A MEDIDA

Duque de Alba, 3

Telf. 21 23 37

OBSEQUIE Vd.

a sus amigos y a forasteros que visiten Avila, con el libro "Emoción de la Ciudad y Reportaje de los Obispos de Avila". De venta en librerías.